



**MITTEILUNGSBLATT  
DER GEMEINDE**

# **WILHELMSDORF**



Besuchen Sie uns auf:  
[www.gemeinde-wilhelmsdorf.de](http://www.gemeinde-wilhelmsdorf.de)

## **Themen der Woche**

- Gemeinderatsitzung am 17.10.2023
- Ortschaftsratsitzungen Esenhausen, Pfrungen und Zußdorf am 17.10.2023
- Mitgliederversammlung der AG „Jugend und Familie“ am 18.10.2023
- Vereinsvorständesbesprechung am 18.10.2023
- Einladung zur Teilnahme am Weihnachtsmarkt

### **Sprechzeiten der Gemeindeverwaltung**

Montag – Freitag	08.00 – 12.15 Uhr
Montag	14.00 – 16.00 Uhr
Donnerstag	15.00 – 18.00 Uhr

### **Sprechzeiten der Ortsverwaltungen**

Esenhausen Mo.	17.00 – 18.30 Uhr
Pfrungen Mo.	16.30 – 18.00 Uhr
Zußdorf Mo.	17.30 – 19.00 Uhr

### **Öffnungszeiten des Recyclinghofes**

Freitag	14.00 – 17.30 Uhr
Samstag	09.30 – 12.00 Uhr

### **Impressum**

#### **Herausgeber:**

Bürgermeisteramt Wilhelmsdorf,  
Tel. 07503/9210,  
amtsblatt@gemeinde-wilhelmsdorf.de

**Verantwortlich für den redaktionellen Teil:**  
Bürgermeisterin Sandra Flucht  
oder der Vertreter im Amt

**für den übrigen Inhalt:**  
Primo Verlag Stockach, Anton Stähle

**Für den Anzeigenteil/ Druck:**  
Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG  
Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach  
Telefon: 07771 9317-11; Telefax: 9317-40  
E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de  
Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

Männergesangverein  
Zußdorf

Herbstkonzert

Alles  
im Fluss

Leitung: Manfred Tieber

Bläserensemble „Betsaalbrass“ · Leitung: Christoph Disselhorst

Sonntag, 15. Oktober 2023  
um 19 Uhr

Evangelisches Gemeindehaus Wilhelmsdorf

Karten im Vorverkauf bei Kaufhaus Späth, Elektro Hagen und den Sängern des MGV: 9 € (Schüler: 6 €) · Abendkasse: 10 € (Schüler: 7 €)



## NOTRufe | BEREITSCHAFTSDIENSTE

### Notrufe

#### Feuerwehr und Rettungsdienst

<b>Notruf</b>	<b>1 12</b>
Gesamtkommandant	
Herr Oettl	(0172) 782 71 80
Abt.-Kommandant Wilhelmsdorf	
Herr Marek	(0151) 18 23 67 46
Polizei/Notruf	110
Polizei Altshausen	07584/9 21 70
Krankentransporte	19222
Wasserversorgung	
Stördienst	
rund um die Uhr	0751/8 04-2000

### Apotheken-Notdienst

**Freitag 25.08.2023 bis Freitag 01.09.2023**

**Der Apothekennotdienst beginnt um 8.30 Uhr morgens und endet um 8.30 Uhr morgens des folgenden Tages**

**Freitag, 13.10.2023**

Apotheke am Goetheplatz, Goetheplatz 1, Ravensburg, Tel. 0751 23860

**Samstag, 14.10.2023**

Apotheke im Kaufland, Weißenauer Str. 15, Ravensburg, Tel. 0751 3550824

**Sonntag, 15.10.2023**

Storchen-Apotheke, Mittelöschstr. 7, Ravensburg, Tel. 0751 91785

**Montag, 16.10.2023**

Apotheke im Spital, Bachstr. 51, Ravensburg, Tel. 0751 3621584

**Dienstag, 17.10.2023**

Apotheke im Stadtzentrum, Karlstr. 21, Weingarten, Tel. 0751 76463641

**Mittwoch, 18.10.2023**

Apotheke Oberzell, Josef-Strobel-Str. 13, Oberzell, Tel. 0751 67896

**Donnerstag, 19.10.2023**

Vetter-Apotheke, Marienplatz 81, Ravensburg, Tel. 0751 3524405

**Freitag, 20.10.2023**

Central-Apotheke, Marienplatz 31, Ravensburg, Tel. 0751 363360

### Ärzte

**Rufnummer für den allgemeinärztlichen, kinderärztlichen und augenärztlichen**

**Notfalldienst: 116117**

(Anruf ist kostenlos)

**Ravensburg (allgemeiner Notfalldienst, dient der Behandlung von akut bedrohten oder verletzten Personen.)**

Oberschwabenklinik gGmbH

St. Elisabethen-Klinikum Ravensburg

Notfallpraxis Ravensburg

Elisabethenstr. 15, 88212 Ravensburg

Sa, So und an Feiertagen 8 - 19 Uhr

**Ravensburg (allgemeiner kinderärztlicher Notfalldienst)**

Oberschwabenklinik gGmbH

St. Elisabethen-Klinikum Ravensburg

Kinder-Notfallpraxis Ravensburg

Elisabethenstr. 15, 88212 Ravensburg

Sa, So und an Feiertagen

9 - 13 Uhr und 15 - 19 Uhr

### Notfallpraxis der Kassenärztliche Vereinigung

Immer Sa., So. und an Feiertagen von 8 - 19 Uhr  
Hier ist die Anlaufstelle für Menschen mit leichten Verletzungen am Wochenende.

**Der ärztliche Bereitschaftsdienst ist nicht zu verwechseln mit dem Rettungsdienst, der in lebensbedrohlichen Fällen Hilfe leistet. Bei Notfällen, zum Beispiel Ohnmacht, Herzinfarkt, akuten Blutungen und Vergiftungen, alarmieren Sie bitte sofort den Rettungsdienst unter der Notrufnummer 112.**

### Vergiftungs- Informationszentrale Freiburg

24-Stunden-Telefon 0761 192 40

### Zahnärzte

Zahnärztlicher Notfalldienst zu erfragen unter Tel. 01801 - 116 116

### Hebamme:

Barbara Hilgenfeldt, Buchenweg 10, 88636 Illmensee, Tel. 07558/93 8 946

### Tierärzte

Tierarztpraxis Anatol Kirsch  
Notfallsprechstunde Samstag 9:00 - 10:00 Uhr  
Den tierärztlichen Notfalldienst erfahren Sie unter Tel. 07503/1616

### Beratungsstellen

Der Pflegestützpunkt Altshausen bietet Information, Beratung und Unterstützung im Alter, bei Krankheit und Pflegebedürftigkeit an. Aufgrund personeller Engpässe kann dieses Angebot derzeit nicht vor Ort durchgeführt werden.

Benötigen Sie eine Beratung, dann wenden Sie sich bitte an den Pflegestützpunkt Schüssental – Frau Gätje unter der 0751/85-3319 oder der E-Mailadresse r.gaetje@rv.de und an Frau Restle unter der 0751/85-3321 oder der E-Mailadresse n.restle@rv.de oder den Pflegestützpunkt Bad Waldsee – Frau Göttel unter der 07524 9748 3317 oder der E-Mail s.goettel@rv.de. Vielen Dank für Ihr Verständnis!

### Freundeskreis für Suchtkrankenhilfe

Wir treffen uns jeden 1. Dienstag und 3. Dienstag im Monat um 19:30 Uhr im Ev. Gemeindehaus in Wilhelmsdorf in unserem Gruppenraum Esenhauser Str. 2, Nähe Saalplatz  
Kontakt: Gudrun Becker, Tel.: 07503 916186  
E-Mail: g-becker-wilhelmsdorf@t-online.de

### Frühberatungsstelle der Sonderschule

**St. Christoph**

Kirchbühl 8/1, 88271 Zußdorf,  
Tel. 07503/9 27-1 43  
E-Mail: Fruehberatung@st-jakobus-behindertenhilfe.de  
Ansprechpartnerin: Sigrid Kausch

### Ambulante Dienste

**Die Zieglerschen**

**Diakonie Sozialstation**

- Häusliche Alten- und Krankenpflege
- Hauswirtschaftliche Dienste

**Wir sind täglich für Sie da und rund um die Uhr erreichbar unter Tel. 07503/9 29-9 00**

**Ansprechpartner Pflegedienstleitung:  
Herr Mertens**

### Sozialstation St. Josef Altshausen gGmbH:

- Alten- und Krankenpflege
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Familienpflege
- Hausnotruf
- Essen auf Rädern, täglich frisch gekocht
- Kostenlose Beratung
- Unterstützungsangebote für Daheim „abendstern“

**Wir sind rund um die Uhr für Sie erreichbar unter der Telefonnummer 07584 924-444, Fax: 07504 974-441. Ihre Ansprechpartnerin ist Marita Ruff, Pflegedienstleitung.**

### Haushalts-, Familien- und Betriebshilfe

Maschinenring Alb-Oberschwaben e.V.  
88356 Ostrach  
Telefon 07585 9307-11, E-Mail u.reiter@mr-ao.de

### Förderverein Miteinander-Füreinander e.V.

**• Nachbarschaftshilfe Wilhelmsdorf**

Entlastung pflegender Angehöriger  
Hilfestellung im Haushalt  
Einsatzleitung: Frau Gabriele Mayer  
Tel. 0176 41970419 oder 07503 1501  
E-Mail: nbh-fvmf-wilhelmsdorf@t-online.de

**• Sozialer Fahrdienst:**

Udo Geffers, Tel. 07503 2662  
Stellvertretung: Uli Schleime, Tel. 07503 349

**• Betreuungsgruppe für Menschen mit Demenz**

Der Kleine Seniorennachmittag startet wieder!  
Weitere Informationen:  
Frau Ruth Häckel, Tel. 07503 1698  
Frau Silvia Träutlein, Tel. 07503 1392

Weitere Informationen unter:  
[www.miteinander-füreinander-wilhelmsdorf.de](http://www.miteinander-füreinander-wilhelmsdorf.de)

### Hospizgruppe Wilhelmsdorf

Bereitschaftsdienst: Tel. 0 16 0/ 93 40 06 15  
- Begleitung schwerstkranker, sterbender Menschen  
- überkonfessionell, kostenlos

### Fahrdienste für Kranke, Alte und Behinderte, Malteser Hilfsdienst

Tel. 0751/36 61 30

### Die Zieglerschen

**Ambulante Dienste der Behindertenhilfe**

Wir bieten folgende Unterstützungen an:  
Familienunterstützende Dienste, Ambulant Betreutes Wohnen, Betreutes Wohnen in Familien, Persönliches Budget für Menschen mit geistiger Behinderung, Club- und Freizeitangebote, Reisebüro für Menschen mit geistiger Behinderung. Tel. 07503 929-525

### Die Zieglerschen

**Seniorenzentrum Wilhelmsdorf**

Beratung bei Pflegebedürftigkeit  
Dauer- und Kurzzeitpflege  
Korntaler Weg 9, 88271 Wilhelmsdorf  
Tel. 07503/9153220

### Telefonsorge Oberschwaben-Allgäu

kostenfrei - rund um die Uhr  
Tel. 0800/1 11 01 11 oder 1 11 02 22

### EUTB-Beratungsstelle

Tel. 0751 /99 92 39 70



## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Information über die beabsichtigte öffentliche Ausschreibung der Gemeinde Wilhelmsdorf:

Erweiterung Schulzentrum Wilhelmsdorf  
Vergabenummer: 23-222—ZV  
Leistung: Schulmöbel  
Angebotsfrist und Eröffnungstermin: 31.10.2023 um 10:00 Uhr

Die vollständige und allein verbindliche Bekanntmachung sowie die kostenlosen Vergabeunterlagen und genaue Erläuterungen zur elektronischen Angebotsabgabe können Sie auf [www.vergabe24.de](http://www.vergabe24.de) einsehen.

Sie erhalten die Unterlagen auch über unsere Homepage: [www.gemeinde-wilhelmsdorf.de](http://www.gemeinde-wilhelmsdorf.de)

### Gemeinsame Sitzung des Gemeinderates Wilhelmsdorf und der Ortschaftsräte Esenhausen, Pfrungen und Zußdorf

Der Gemeinderat Wilhelmsdorf und die Ortschaftsräte Esenhausen, Pfrungen und Zußdorf treten am **Dienstag, 17. Oktober 2023 um 18:00 Uhr im Bürgersaal des Rathauses Wilhelmsdorf** zu einer teilweise gemeinsamen Sitzung zusammen.

#### TAGESORDNUNG:

##### Gemeinsamer Öffentlicher Teil:

1. Bestattungswesen in der Gemeinde Wilhelmsdorf
  - Kalkulation der Bestattungsgebühren für Friedhöfe Wilhelmsdorf und Esenhausen
2. Vorbereitung der Bürgermeisterwahl 2024
  - Festlegung des Wahltages und weiterer Fristen
3. Erste Nachtragshaushaltssatzung mit Nachtragshaushaltsplan 2023
  - Einbringung, Beratung und Beschlussfassung
4. Haushalts- und Finanzplanung 2023 – 2027
  - Einbringung und Beratung der Rahmendaten, der Aufgabenliste und des Investitionsprogramms 2024

##### Weiterer öffentlicher Teil:

5. Einwohnerfragestunde
6. Bekanntgaben
7. Anfragen
8. Baugesuch
  - Errichtung POP-Gebäude (Haupteinspeisepunkt Breitbandversorgung) Flst. Nr. 60/38, Zocklersteige, Gemarkung Zußdorf
9. Baugesuch
  - Errichtung POP-Gebäude (Haupteinspeisepunkt Breitbandversorgung) Flst. Nr. 49/1, Hauptstraße, Gemarkung Esenhausen
10. Baugesuch
  - Errichtung POP-Gebäude (Haupteinspeisepunkt Breitbandversorgung) Flst. Nr. 941/3, Pfrunger Straße 12, Gemarkung Wilhelmsdorf
11. Baugesuch
  - Errichtung POP-Gebäude (Haupteinspeisepunkt Breitbandversorgung) Flst. Nr. 20, Illmensee Straße 5, Gemarkung Pfrungen
12. Eigenbetrieb Abwasserbeseitigung Wilhelmsdorf
  - Feststellung des Jahresabschlusses 2021 und Vorlage des Geschäftsberichts
13. Fischereiverein Wilhelmsdorf e.V.
  - Verlängerung des Vertrages zur Verpachtung des Fischereirechts im Lengenweiler See, Mühlbach und Aubach
14. Eigenbetrieb Wasserversorgung Wilhelmsdorf
  - Vereinbarung mit der Gemeinde Illmensee zur Wasserlieferung
15. Straßensanierungsprogramm 2023
  - Priorisierung der zu sanierenden Straßen- und Gehwegabschnitte
16. Verschiedenes

Die Bevölkerung ist zur Teilnahme an dieser Sitzung recht herzlich eingeladen!

gez:

Sandra Flucht  
Bürgermeisterin

### Standesamt

#### Als neuen Erdenbürger begrüßen wir:

##### Jakob Hafner

Eltern: Erika Krauß und Simon Hafner,  
Pfrungen

### Fundamt

#### Diese Fundsachen wurden bei uns auf dem Rathaus abgegeben:

- Versch. Schlüssel
- Halskette mit Kreuzchen

Bei Fragen zu Fundgegenständen melden Sie sich bitte im Bürgeramt, Zimmer 10, oder telefonisch unter Tel. 07503 / 921-132.

### Die gute Tat

1 Mini-Trampolin (1,20 m Durchmesser)  
1 Tapeziertisch  
1 Box-Sack

kostenlos abzugeben.  
Tel. 07503 1329



## Gemeinsame Sitzung der Ortschaftsräte Esenhausen, Pfrungen und Zußdorf und des Gemeinderates Wilhelmsdorf

Die Ortschaftsräte Esenhausen, Pfrungen und Zußdorf und der Gemeinderat Wilhelmsdorf treten am **Dienstag, 17. Oktober 2023 um 18:00 Uhr im Bürgersaal des Rathauses Wilhelmsdorf** zu einer gemeinsamen Sitzung zusammen.

### Gemeinsamer Öffentlicher Teil:

1. Bestattungswesen in der Gemeinde Wilhelmsdorf
  - Kalkulation der Bestattungsgebühren für Friedhöfe Wilhelmsdorf und Esenhausen
2. Vorbereitung der Bürgermeisterwahl 2024
  - Festlegung des Wahltages und weiterer Fristen
3. Erste Nachtragshaushaltssatzung mit Nachtragshaushaltssplan 2023
  - Einbringung, Beratung und Beschlussfassung
4. Haushalts- und Finanzplanung 2023 – 2027
  - Einbringung und Beratung der Rahmendaten, der Aufgabenliste und des Investitionsprogramms 2024

Zu der öffentlichen Sitzung sind interessierte Bürgerinnen und Bürger herzlich eingeladen.

Waltraud Bosch      Adolf Kneer      Thomas Schädler  
Ortsvorsteherin      Ortsvorsteher      Ortsvorsteher

## Pendla – gemeinsam zum Ziel!

### Die Mitfahr-App (nicht nur!) im Landkreis Ravensburg Gutes tun für Klima und Geldbeutel

Wilhelmsdorf ist nun ans PENDLA-System angeschlossen unter [gemeinde-wilhelmsdorf.pendla.com](https://gemeinde-wilhelmsdorf.pendla.com) und steht **ab sofort** kostenlos zur Nutzung für alle Bürgerinnen und Bürger sowie Firmen und Einrichtungen bereit, um Fahrgemeinschaften zu bilden und gemeinsam zur Arbeit zu fahren. Das entlastet die Umwelt, reduziert das Verkehrsaufkommen und sparen effektiv Fahrtkosten ein. Die vollständige Adresse lautet:

<https://gemeinde-wilhelmsdorf.pendla.com>

Tagtäglich pendeln 30 Millionen Deutsche von ihrer Wohnung zum Arbeitsplatz. Mehr als zwei Drittel der Pendler nutzt dafür das Auto. Bei 94 % dieser täglichen Fahrten zur Arbeit sitzt der Fahrer alleine im Auto, die freien Plätze im Auto bleiben ungenutzt.

Allen Fahrten gemeinsam sind die immer selben Rahmenbedingungen jeder Fahrt: **dieselbe Strecke, dasselbe Fahrtziel, ähnliche Uhrzeit**.

**Die Nutzung der Pendla-App ist ganz einfach: Wohnort eingeben, Fahrtziel festlegen, Informationen hinzufügen - und schon können aus Nachbarn Mitfahrer werden.**

**Pendla ist eine kommunale Mitfahrzentrale für Städte, Gemeinden und Landkreise zur nachhaltigen Förderung von Fahrgemeinschaften auf dem täglichen Arbeitsweg.**



## Turngau Oberschwaben würdigt Turnvater Theodor Georgii

In Wilhelmsdorf versammelten sich Turnfreunde und Gäste, um an Theodor Georgii zu erinnern, eine bedeutende Figur in der Geschichte des Turnens im 19. Jahrhundert. Anlass war das Gedenken an die Gründung des Turngaus Oberschwaben vor 175 Jahren im Oktober 1848 auf der Veitsburg in Ravensburg. Dieses Gedenken sollte nicht nur seine historische Bedeutung hervorheben, sondern auch die enge Verbindung zwischen Georgii und der Gemeinde Wilhelmsdorf würdigen. Georgii starb am 25. September 1892 in Wilhelmsdorf und wurde dort auf dem Friedhof beigesetzt. Eine Gedenktafel erinnert an diesen wohl wichtigsten schwäbischen Protagonisten der Turnbewegung.



Sie gedachten auf dem Friedhof Wilhelmsdorf vor dem Gedenkstein mit Erinnerungstafel an Turnvater Theodor Georgii (von links): Willi Metzger, Vorsitzender der TSG Wilhelmsdorf, Rüdiger Borschert, Turngaupräsident, Heiner Stockmayer, Ururenkel von Turnvater Georgii, Bürgermeisterin Sandra Flucht und Ehrenpräsident Jürgen Schumacher.

Die Gemeinde Wilhelmsdorf, in Sportkreisen bekannt für ihren über 60 Jahre alten aktiven Turn- und Sportverein (TSG), spielte eine bedeutende Rolle in der Geschichte des Turnens. Hier wurde der erste Landesstützpunkt für das Trampolinturnen unter der Leitung von Lutz Christmann ins Leben gerufen. Die Gemeinde hat auch die Gedenktafel von 1992 und die Organisation dieser Gedenkfeier unterstützt.

Theodor Georgii war nicht nur ein herausragender Turner, sondern auch ein engagierter Student und aufstrebender Rechtsanwalt. Bereits im Alter von 19 Jahren hielt er eine bemerkenswerte Rede beim 1. Schwäbischen Landesturnfest 1845 in Reutlingen. Georgii war nicht nur ein Pionier des Turnens, sondern auch ein Wegbereiter für die Verbindung von Turnen und Feuerwehr.

Am 1. Mai 1848 spielte Georgii eine wichtige Rolle bei der Gründung des Schwäbischen Turnerbundes und wurde zum Vorort ernannt, was ihn zum Sprecher und Geschäftsführer des STB machte. Sein Engagement erstreckte sich auch auf die Gründung der Deutschen Turnerschaft, bei der er lange Zeit als Vorsitzender fungierte.

Die Gedenkfeier auf dem Wilhelmsdorfer Friedhof diente der Erinnerung an Theodor Georgii und die anderen Turnväter, deren Einsatz und Hingabe die Entwicklung des Turnens und des Sports in der Region und darüber hinaus geprägt haben. Turngaupräsident Rüdiger Borchert freute sich, an diesem Gedenktag den Ururenkel von Georgii, Heiner Stockmayer, begrüßen zu können. Dieser ist wie sein Bruder Walter bei der TSG Wilhelmsdorf aktiv. Die Würdigung von Theodor Georgii übernahm Jürgen Schumacher, Ehrenpräsident und Archivar des Turngaus Oberschwaben.

Text und Foto: Herbert Guth



**Landratsamt Ravensburg  
-untere Flurbereinigungsbehörde-**

### Öffentliche Bekanntmachung

Zusammenlegung Wilhelmsdorf-Pfrungen  
Landkreis Ravensburg

#### AUSFÜHRUNGSANORDNUNG vom 01.10.2023

- Das Landratsamt Ravensburg -untere Flurbereinigungsbehörde- ordnet hiermit die Ausführung des Zusammenlegungsplans - einschließlich des Plannachtrags Nr. 1
  - für das gesamte Zusammenlegungsgebiet Wilhelmsdorf-Pfrungen an.

- Der Zeitpunkt des Eintritts des neuen Rechtszustands wird auf den 01.11.2023 festgesetzt.

Mit diesem Zeitpunkt geht das Eigentum an den neuen Grundstücken auf die Empfänger über. Der im Zusammenlegungsplan - einschließlich der Plannachträge
 

- vorgesehene neue Rechtszustand tritt an die Stelle des bisherigen Rechtszustandes.

- Die rechtlichen Wirkungen der vorläufigen Besitzeinweisung vom 28.10.2011 enden mit Ablauf des 31.10.2023.

Diese Anordnung kann auch auf der Internetseite des Landesamts für Geoinformation und Landentwicklung im o. g. Verfahren ([www.lgl-bw.de/2729](http://www.lgl-bw.de/2729)) eingesehen werden.

- Anträge auf Regelung des Nießbrauchs und der Pachtverhältnisse müssen innerhalb von 3 Monaten nach Erlass der Ausführungsanordnung beim Landratsamt Ravensburg -untere Flurbereinigungsbehörde- Vermessungs- und Flurneuordnungsamt, Friedhofstraße 3 in 88212 Ravensburg gestellt werden. Später eingehende Anträge können nicht mehr berücksichtigt werden.

#### 2. Begründung

Die Voraussetzungen für die Ausführungsanordnung nach § 61 des Flurbereinigungsgesetzes (FlurbG) in der Fassung vom 16.03.1976 (BGBl. I S.546) liegen vor.

Die Beteiligten sind am 09.11.2016 über den Zusammenlegungsplan gehört worden.

Der Zusammenlegungsplan steht unanfechtbar fest, da

- Widersprüche gütlich geregelt wurden
- das Landesamt für Geoinformation und Landentwicklung Baden-Württemberg -obere Flurbereinigungsbehörde- über verbliebene Widersprüche unanfechtbar entschieden hat
- über Klagen rechtskräftig entschieden wurde.

#### 3. Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Anordnung kann innerhalb eines Monats Widerspruch beim Landratsamt Ravensburg, Sitz: Vermessungs- und Flurneuordnungsamt, Friedhofstraße 3 in 88212 Ravensburg eingelegt werden.

gez. Peter Hilsenbeck, VD

D.S.

### Bundeswehrübung vom 17.10. - 20.10.2023

Die Bundeswehr aus Pfullendorf führt in der Zeit von **17.10.2023 – 20.10.2023** eine Übung SERE-C LFB Auffrischungsmodul durch. An der Übung nehmen ca. 24 Soldaten, 4 Rad-Kfz sowie 1 Hubschrauber teil. Ersatz von Übungsschäden ist möglichst innerhalb von 14 Tagen nach Abschluss der Übung beim Bürgermeisteramt geltend zu machen.

**Übungsraum:** Bad Saulgau, Altshausen, Zogenweiler, Illwangen, Pfullendorf, Gögglingen, Scheer

**Geplante Übungsaktivitäten:** Wiederholungslehrgang Überleben f. besonders gefährdetes fliegerisches Personal. Eintägige, freilaufende Ausbildung einschl. Hubschrauberaufnahme mit Signalmitteln.

### Mitgliederversammlung der Arbeitsgemeinschaft „Jugend und Familie“ am 18.10.2023

#### Einladung

zur Mitgliederversammlung der Arbeitsgemeinschaft „Jugend und Familie“ am

**Mittwoch, 18.10.2023, um 18.00 Uhr  
im Bürgersaal des Rathauses Wilhelmsdorf**

Angesichts der Bedeutung der Kinder-, Jugend- und Familiенarbeit in unserer Gemeinde freuen wir uns, möglichst viele Vertreter/innen der in diesem Bereich tätigen Einrichtungen, Vereine und Initiativen begrüßen zu können. Die jeweiligen Verantwortlichen haben bereits eine persönliche Einladung erhalten.

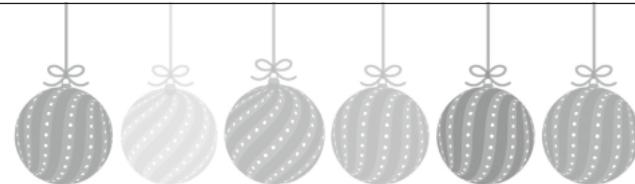
Maren Lüke  
Sprecherin der Arbeitsgemeinschaft

Sandra Flucht  
Bürgermeisterin

### Vereinsvorständebesprechung am 18.10.2023

Wir laden nochmals zur Vereinsvorständebesprechung am Mittwoch, **18.10.2023 um 19.00 Uhr im Bürgersaal** des Rathauses Wilhelmsdorf ein. Die Vereinsvorstände und sonstigen Verantwortlichen haben bereits eine gesonderte Einladung erhalten.

Falls noch nicht geschehen, geben Sie uns bitte zur Vorbereitung des Veranstaltungskalenders 2024 Ihre Veranstaltungstermine für das nächste Jahr schriftlich bis spätestens 16.10.2023, wenn möglich, per E-Mail an Carmen Geraci ([carmen.geraci@gemeinde-wilhelmsdorf.de](mailto:carmen.geraci@gemeinde-wilhelmsdorf.de)) bekannt. Zur Erteilung von Auskünften während des Jahres wären wir dankbar, wenn für Veranstaltungen mit entsprechender Außenwirkung auch Beginn/Ende und Ort der jeweiligen Veranstaltung mitgeteilt werden könnten.



### Einladung zur Teilnahme am Wilhelmsdorfer Weihnachtsmarkt

Der diesjährige Wilhelmsdorfer Weihnachtsmarkt soll am **Samstag, 02. Dezember 2023** von **10.00 bis 18.00 Uhr** stattfinden.

Zugelassen sind Anbieter mit einem Warenangebot aus den Bereichen Weihnachts-, Advents- und sonstigen Geschenkartikeln.

Ihre Anmeldung, mit Angabe Ihrer Kontaktdaten, nimmt das Bürgermeisteramt Wilhelmsdorf unter Tel. 07503 921-118 (Fr. Geraci) oder [carmen.geraci@gemeinde-wilhelmsdorf.de](mailto:carmen.geraci@gemeinde-wilhelmsdorf.de) bis spätestens **04. November 2023** entgegen.

Gerne können Sie auch direkt das Anmeldeformular auf unserer Homepage [www.gemeinde-wilhelmsdorf.de](http://www.gemeinde-wilhelmsdorf.de) unter der Rubrik „Tourismus & Freizeit“ - „Wilhelmsdorfer Weihnachtsmarkt“ ausdrucken und ausgefüllt an Carmen Geraci senden.



## Ferienregion nördl. Bodensee

### Wochenprogramm

14. Oktober – 20. Oktober 2023

**Mittwoch, 11. Oktober –**

**Sonntag, 15. Oktober**

**„Wir lassen die Sau raus“ im Landgasthof zum Goldenen Kreuz**

Wilhelmsdorf-Pfrungen, Mittwoch – Samstag ab 17:00 Uhr, Sonntag: 11:30 - 14:00 & ab 17:00 Uhr. Kulinarisches rund um die Sau. Reservierungen: Tel. 07503-558 oder info@gasthof-kreuz-pfrungen.de

**Freitag, 13. Oktober –**

**Samstag, 14. Oktober**

**Ostracher Oktoberfest**

Ostrach, Buchbühlhalle, Altshauser Straße 9. Freitag: 17:00 Uhr Riesenkickerturnier Oktoberfest Cup für Ostracher Firmen und Vereine. Samstag zünftiger Festabend mit der Party-Band Albsound, Einlass 19:00 Uhr. Einlass ab 16 Jahren. Für das leibliche Wohl ist natürlich gesorgt. Ticketreservierungen online unter [www.fcostrach.de](http://www.fcostrach.de) oder unter folgender Nummer: 0152 0628 4453.

**Samstag, 14. Oktober**

**Gebrauchtwarenbörse**

Pfullendorf, Stadthalle, Jakobsweg 2, 9:00 - 11:00 Uhr. Eintritt: ab 13 Jahren 4,- €, Kinder U13: 1,- €

**Samstag, 14. Oktober**

**Frauenkräuter und mehr - für Frauen jeden Alters**

Pfullendorf, Städtische Galerie „Alter Löwen“, 3. Obergeschoss, Entspannungsraum, Pfarrhofgasse 21. 9:30 - 15:30 Uhr. Bewegen, entspannen, neues lernen rund um das Thema

Kräuter und Frau sein. Kursgebühr 39,- € + 5,- € Materialkosten. Infos & Online-Anmeldung unter [www.vhs-pfullendorf.de](http://www.vhs-pfullendorf.de)

**Sonntag, 15. Oktober**

**Vogelführung mit Jeremy Barker:**

**Vogelzug und Wintervögel**

Naturschutzzentrum Wilhelmsdorf, Riedweg 3, 08:00 - 11:00 Uhr. Möglichst ein eigenes Fernglas / Spektiv mitbringen. Kosten: 6,- €; Ermäßigt 3,- €. Anmeldung unter [www.pfrunger-burgweiler-ried.de](http://www.pfrunger-burgweiler-ried.de)

**Sonntag, 15. Oktober**

**Pilz-Führung**

Naturschutzzentrum Wilhelmsdorf, Riedweg 3, 14:00 - 17:00 Uhr. Führung mit Wolfgang Decrusch. Kosten: 6,- €; Ermäßigt 3,- €. Anmeldung unter [www.pfrunger-burgweiler-ried.de](http://www.pfrunger-burgweiler-ried.de)

**Sonntag, 15. Oktober**

**Bahnerlebnis Räuberbahn**

Die Räuberbahn fährt auf der Strecke Aulendorf, Altshausen, Hoßkirch Königseggsee, Ostrach, Burgweiler, Pfullendorf. Weitere Infos unter: [www.raeuberbahn.de](http://www.raeuberbahn.de)

**Räuber im Zug am 15. Oktober:** Schauspieler & Sänger Michael Skuppin alias „Räubernachkomme Max Elsässer“ fährt die ersten beiden Fahrten mit und lädt ein zu spannenden Geschichten.

**Montag, 16. Oktober**

**Kirchweihmarkt („Kirbemarkt“) in Pfullendorf**

Pfullendorf, Innenstadt, 07:00 - 18:00 Uhr, Krämermarkt mit unterschiedlichen Marktbeschickern

**Donnerstag, 19. Oktober**

**JUNGE JUNGE! Hut ab!**

Pfullendorf, Stadthalle, Jakobsweg 2, 20:00 Uhr. Spannender Mix aus mitreißender Zauberkunst und sympathischer Comedy.

Karten sind im Vorverkauf für 18,- € bei der Tourist-Info (Tel.: 07552-251131) sowie für 20,- € an der Abendkasse erhältlich. Online können die Karten über Eventim bestellt werden. Es ist freie Platzwahl, die Plätze sind ohne Erhöhung.

**Freitag, 20. Oktober**

**Kostenlose Stadtführung durch die Pfullendorfer Altstadt (keine Anmeldung erforderlich)**

Pfullendorf, Marktplatz, Hauptstraße 26, 13:30 – ca. 15:00 Uhr, Informationen: Tel. 07552-251131

**Freitag, 20. Oktober**

**Lit-für-Kids: The Gruffalo (Englisch/ Deutsch)**

Pfullendorf, Stadtbücherei in der Steinscheuer, Pfarrhofgasse 5, 15:00 Uhr. Maggie Taraca (kanadische Lehrerin & Sprachvermittlerin) präsentiert den witzigen Bilderbuchklassiker in einfachem Englisch mit deutschen Anteilen, so dass auch Sprachneulinge folgen können. Eintritt frei!

**Freitag, 20. Oktober**

**Veranstaltungsreihe „Hofwelten“:**

**Hofbesichtigung auf dem Amselhof**

Ostrach-Einhart, Mühlenstraße 7, 15:00 Uhr. Dauer: 2 - 2,5 Stunden. Elmar Müller stellt die Schweinemast auf Stroh vor und erzählt mehr über die „bunten Bentheimer“, eine vom Aussterben bedrohte Schweinerasse. Zum Abschluss geht es in den neuen Hofladen zu einer Verköstigung. Kosten: 15,- €. Anmeldung bis 16.10. unter Tel. 07552-251131 oder [info@noerdlicher-bodensee.de](mailto:info@noerdlicher-bodensee.de)

**Freitag, 20. Oktober**

**Film in der Scheune: Das Lehrerzimmer**

Wilhelmsdorf, Kulturscheune, Zußdorferstraße 47, 20:00 Uhr. Eintritt: 5,- € (Ermäßigt 3,- €). Anmeldung/Reservierung per E-Mail an [kino@kv-wilhelmsdorf.de](mailto:kino@kv-wilhelmsdorf.de)



## BEHÖRDEN & EINRICHTUNGEN



### Landratsamt Ravensburg

#### Umgang bei Konflikten mit dem Biber

Der Biber hat sich in den letzten zwei Jahrzehnten in fast ganz Baden-Württemberg ausgebreitet. Er leistet einen wertvollen Beitrag für den Grundwasserschutz, die Erhaltung der Moor- und Feuchtgebiete sowie für die Artenvielfalt in seinen Gewässerrevieren. Insbesondere im Zuge des Klimawandels mit längeren Trockenphasen erfüllt er eine wichtige Funktion. Da der Landkreis Ravensburg mittlerweile flächendeckend mit Bibern besiedelt ist, treten aber auch vermehrt Konflikte mit dem Biber auf, insbesondere auf land- und forstwirtschaftlichen Flächen und in Siedlungen. Das Landratsamt weist darauf hin, dass der Biber eine

streng geschützte Tierart ist und dass alle privat durchgeführten Maßnahmen zur Vergrämung oder auch das aktive Eingreifen in den Biberverieren, wie das Zerstören von Dämmen, nicht zulässig sind. Das Bau- und Umweltamt des Landkreises wird solche unerlaubten Eingriffe bußgeld- und strafrechtlich nachverfolgen.

Wie die Erfahrung mit dem Bibermanagement in Baden-Württemberg und auch im Landkreis seit vielen Jahren zeigt, lassen sich Konflikte mit dem Biber meistens durch eine gezielte Beratung vor Ort, vereinbarte zeitlich begrenzte Dammabsenkungen und technische Maßnahmen wie dem Einbau von Dammdränägen oder eines Elektrozauzes entschärfen. Diese Maßnahmen dürfen nur von autorisierten Personen und Einrichtungen vorgenommen werden. Für kritische Fälle, bei denen in die Ruhe- und Lebensstätte (Biberburg) der Biber eingegriffen werden soll, bedarf es einer naturschutzfachlichen

Prüfung und Ausnahmeentscheidung durch das Regierungspräsidium Tübingen.

Bei Konflikten mit dem Biber können sich Betroffene jederzeit an die ehrenamtlichen Biberberater im Landkreis (Bibermanagement | Landkreis Ravensburg | Landkreis Ravensburg (rv.de)) oder an das Bau- und Umweltamt (0751-85-4210, [bu@rv.de](mailto:bu@rv.de)) wenden.



**Stiftung Naturschutz  
Pfrunger - Burgweiler Ried**

**Naturschutzzentrum Wilhelmsdorf**

Das Naturschutzzentrum Wilhelmsdorf steht in enger Kooperation mit der Ferienregion „Nördlicher Bodensee“. Unsere Veranstaltungen finden Sie hier im Gemeindeblatt im Wochenprogramm der Ferienregion in Kurzform von Mai bis Oktober.

Vom 6. Oktober bis 30 November wird im Naturschutzzentrum Wilhelmsdorf die **Ausstellung "Biene & Co"** statt. Anschaulich wird gezeigt, wie leistungsstark, aber auch zerbrechlich die Welt der Insekten ist. Denn auch in einem ländlichen Raum wie Oberschwaben sind viele Insektenarten vom Aussterben bedroht.

**Weitere Informationen zu unseren Veranstaltungen sowie das Kontaktformular zur Anmeldung** finden Sie auf unserer Homepage in der Rubrik „Unsere Besucherangebote“.

<https://pfrunger-burgweiler-ried.de/>

An den Wochenenden freuen wir uns auch auf Ihren Besuch zu einer Tasse Kaffee und einem Stück Kuchen!



### Mitgliederversammlung

Zur diesjährigen Mitgliederversammlung **des Fördervereins „Miteinander – Füreinander e.V.“** im Bürgersaal des Rathauses Wilhelmsdorf am **Freitag, den 20. Oktober 2023, um 14.30 Uhr** laden wir sehr herzlich ein.

Als **Tagesordnung** sind vorgesehen:

1. Begrüßung und Grußworte
2. Totenehrung
3. Bericht des Vorsitzenden
4. Berichte aus den Bereichen Nachbarschaftshilfe und Sozialer Fahrdienst
5. Jahresrechnung 2022: Bericht des Kassiers
6. Bericht der Kassenprüfer: Jahr 2022
7. Entlastung des Kassiers und des Vorstandes
8. Verabschiedung der ausscheidenden Ehrenamtlichen
9. Neuwahl des Vorstands und der Kassenprüfer
10. Sonstiges: Wünsche und Anträge

Wir freuen uns auf Ihr Kommen

Der Vorstand

### Bürgerbüro

#### „Bürger helfen Bürgern“

##### Ausgediente Brillen und Hörgeräte

Es gibt überall in der Welt Menschen, die sich keine Brille leisten können. Bitte bringen Sie deshalb Ihre **ausgedienten Seh- und Hörhilfen** weiterhin ins **Bürgeramt des Rathauses in Wilhelmsdorf**.

Seit nun mehr als 10 Jahren sammelt der Förderverein Miteinander-Füreinander ausgediente Brillen und Hörgeräte. Wir geben Ihre nicht mehr genutzten Brillen und Hörgeräte weiter nach Baienfurt. Von dort aus werden sie von der Senioren-CDU weiter nach Koblenz geschickt. Vor vielen Jahren entstanden u.a. dort die Initiativen „Lunettes

sans frontières“ von Père François Meyer in Hirsingue (Frankreich) und „Brillen weltweit“ von Dr. Stephan Klaus Kiefer. Diese Initiativen sorgen dafür, dass Hilfsmittel, die hier in Deutschland in den Abfall kämen, in 54 Ländern auf drei Kontinenten zur wertvollen Unterstützung werden.

*Bitte beachten Sie, dass wir Brillengläser ohne Gestell nicht annehmen können.*

*Vielen Dank*

### Mitgliederversammlung Betreuungsverein Wilhelmsdorf

Am 28.09.2023 fand die alljährliche Mitgliederversammlung des Betreuungsverein Wilhelmsdorf statt. Neben den Berichten des 1. Vorsitzenden Herrn Manfred Blank und der Geschäftsführerin Frau Patricia Huß informierte die Geschäftsstelle des Betreuungsvereins über aktuelle Themen wie der Umsetzung des neuen Betreuungsrechts und der Zusammenarbeit zwischen Behörden, stationären Einrichtungen und Betreuer/innen. Zudem erfolgte ein Ausblick auf das Jahr 2024.

Außerdem wurden 4 sehr engagierte Mitglieder geehrt. Frau Hannah Stäbler-Breit-



v.l.n.r.: Bürgermeisterin Sandra Flucht, Hanna Strehler, Hannah Stäbler-Breitmayer, Magda Baumann, Manfred Blank, Marianne Tichy, Gerhard Amend

### Regierungspräsidium Tübingen

Die Stabsstelle „Tiergesundheit, Tierschutz und Verbraucherschutz“ (STV) beim Regierungspräsidium Tübingen ist ab dem 01. Oktober 2023 landesweit zuständig für tierschutzrechtliche Zulassungen von Transportunternehmen, die lange Beförderungen durchführen sowie für die Zulassung von Fahrzeugen, die für solche langen Beförderungen eingesetzt werden.

In Baden-Württemberg gibt es derzeit etwa 65 Transportunternehmen, die für lange Beförderungen zugelassen sind. Diese transportieren in der Regel Nutztiere. Die übrigen Unternehmen transportieren größtenteils Heimtiere, wie zum Beispiel Hunde oder Katzen.

##### Voraussetzungen für die Zulassung

Die Überprüfung der Zulassungsvoraussetzungen erfolgt vorrangig auf der Grundlage der durch die Transportunternehmer vorgelegten Antragsunterlagen, die zum Beispiel Qualifikationsnachweise des Personals und Notfallpläne beinhalten müssen. Für die tierschutzrechtliche Zulassung von Fahrzeugen ist darüber hinaus die Vorlage eines technischen Gutachtens eines Prüfinstituts zur Eignung des jeweiligen Fahrzeugs sowie eine Vor-Ort-Überprüfung des jeweiligen Fahrzeugs durch die Stabsstelle in Tübingen erforderlich.

mayer und Frau Marianne Tichy dürfen stolz auf eine 22-jährige ehrenamtliche Tätigkeit als „Betreuungspatinnen“ zurückblicken. Frau Hanna Strehler unterstützt uns bereits seit 17 Jahren und Frau Magda Baumann seit 15 Jahren. Durch ihre regelmäßige Kontakt-pflege zu unseren Klienten sind sie ein wertvolles Bindeglied für den Betreuungsverein geworden. Jedes Mal, wenn sie ein „Besüchle“ machen, beginnen die Augen unserer Klienten zu strahlen. Wir bedanken uns herzlich für ihr ehrenamtliches Engagement und hoffen, dass sie noch viele Jahre Spaß an der Kontakt-pflege zu unseren Klienten haben. Verabschiedet haben wir an diesem Abend Herrn Gerhard Amend, der nach 10-jähriger ehrenamtlicher Tätigkeit als 2. Vorsitzender des Betreuungsvereins nicht mehr zur Wahl stand. Herr Gerhard Amend ist ein geschätztes Mitglied des Vereins und ein wunderbarer Kollege, der uns glücklicherweise auch weiterhin in seinem Amt als ehrenamtlicher Betreuer erhalten bleibt.

Das Amt des 2. Vorsitzenden übernahm Herr Uwe Scherrer. Wir freuen uns auf gute Zusammenarbeit und wünschen ihm einen guten Start.

Die Geschäftsstelle des Betreuungsverein Wilhelmsdorf

### Ziel der neuen Zuständigkeit

Durch die nunmehr gegebene Aufgabenbündelung (bislang erfolgten die Zulassungen durch die örtlich zuständigen Veterinärämter) und der damit einhergehenden Konzentration von Fachkompetenz, soll der Tierschutz im Rahmen des Transports gestärkt werden. Zudem sollen die Vorgänge insgesamt vereinheitlicht und mehr Transparenz für die Wirtschaftsbeteiligten geschaffen werden.

### Erlaubnis für das Verbringen von Heimtieren aus dem Ausland und Beobachtung des Onlinehandels

Ebenfalls ab dem 01. Oktober 2023 muss die Einfuhr von Tieren von im Ausland ansässigen Tierschutzorganisationen nach Baden-Württemberg vorab von der Stabsstelle genehmigt werden. Außerdem wird die Stabsstelle den Online-Handel mit Haustieren verstärkt unter Beobachtung nehmen.

### Weitere Informationen zu Tierschutzthemen sowie zur Stabsstelle selbst sind auf der Homepage des Regierungspräsidiums Tübingen abrufbar:

Sachgebiet Tierschutz der STV - Regierungspräsidien Baden-Württemberg (baden-wuerttemberg.de)

Stabsstelle Tiergesundheit, Tierschutz und Verbraucherschutz - Regierungspräsidium Tübingen (baden-wuerttemberg.de)



## Krisenfall: Gut vorbereitet für den privaten Notfall

**Landkreis Ravensburg - Stromausfall, Überschwemmung, Brand im Nachbarhaus, Pandemie: kleinere und größere Katastrophen oder Notsituationen machen einem immer wieder bewusst, wie wichtig es ist sich in Notsituationen selbst helfen zu können und vor allem Ruhe zu bewahren. Der kostenlose DRK-Kurs „Notvorsorge & Selbsthilfe“ bereitet Sie auf Notsituationen vor und gibt Ihnen für alle Eventualitäten das Notwendigste an die Hand.**

Inhaltlich geht es dabei um die Themen:

- Habe ich Notfallgepäck zuhause? Und was gehört da überhaupt rein?
- Bin ich für einen Stromausfall gerüstet? Was mache ich mit zu pflegenden Angehörigen?
- Wie kommuniziere ich, wenn kein Telefon, Mobilnetz, Internet mehr geht?
- Wie und wo erhalte ich in Notsituationen Informationen in meinem Wohnort?
- Wie viele Lebensmittel sollte ich auf Vorrat haben?
- Was gehört in eine Dokumentenmappe?
- Welche Vorsorge treffe ich, wenn ich oder ein Angehöriger mobilitätseingeschränkt oder heimbeatmet ist?

Antworten auf diese Fragen bietet der Notvorsorge-Kurs des DRK.

Weitere Informationen und kostenlose Checklisten, You-Tube Erklärvideos zu verschiedenen Krisensituationen des Roten Kreuzes in Oberschwaben gibt es unter [www.drk-rv.de/blackout](http://www.drk-rv.de/blackout).

**Der nächste kostenlose DRK-Kurs zur Krisenvorsorge findet statt am Dienstag, 17. Oktober 2023 um 19.00 Uhr im DRK-Heim in Wilhelmsdorf, Niederweilerstr. 1/1.**

Um eine Online-Anmeldung für das kostenlose Seminar wird gebeten unter <https://www.kurs-anmeldung.de/go.dll?Lic=2309&KursTyp=NSB> oder Telefon 0751-56061-59.



## JUGEND & FAMILIE



### Kreative Jugend Wilhelmsdorf e.V.

#### „Herzliche Einladung zur Einweihung des Skateplatzes Wilhelmsdorf!“

In Zusammenarbeit mit Wilhelmsdorfer Jugendlichen fand in den vergangenen Monaten eine Aufwertung des Skateplatzes Wilhelmsdorf statt.

Nun laden wir alle Kinder, Jugendlichen und ihre Eltern und Interessierte herzlich zur **Einweihungsfeier des Skateplatzes am Sonntag, den 15. Oktober 2023 um 15:00 Uhr an den Skateplatz in der Pfrunger Straße** ein.

Neben einer kurzen offiziellen Eröffnung wird es ein buntes Rahmenprogramm mit Musik, Getränken, Snacks und der Gelegenheit, den Skatepark auszuprobieren geben. Die Veranstaltung ist ein Fest für die ganze Familie.

**Ort: Skateplatz Wilhelmsdorf**

**Datum: 15.10.2022**

**Uhrzeit: 15:00 Uhr**



### Hoffmannhaus Familienzentrum am Saalplatz 14

- Kostenlose Beratung in Kinder-, Jugend- und Familienfragen
- Entwicklungspsychologische Beratung für Eltern von Säuglingen und Kleinkindern (für Schrei-, Fütter- und Schlafstörungen)
- Durchführung und Organisation von Angeboten für Familien
- Eltern-Treff für Eltern mit Kindern bis 3 Jahren, jeden Dienstag während der Schulzeit von 10.00 – 11.30 Uhr

Kontakt: Isolde Haag,  
i.haag@hoffmannhaus-wilhelmsdorf.de  
oder 07503/203190

#### Weitere Angebote im Familienzentrum:

- Baby- und Kleinkinderbekleidung in großer Auswahl (entweder am Freitag zu den üblichen Öffnungszeiten oder nach Vereinbarung, siehe Kontakt)
- „Bücher-Tausch“ – bedienen Sie sich gerne an unserem reichhaltigen Angebot (nach Vereinbarung). Derzeit haben wir auch Spiele im Angebot

#### Cafè am Freitagnachmittag von 15.00 bis 17.00 Uhr:

Herzliche Einladung an alle, die Lust auf leckere selbstgebackene Kuchen und unsere Biokaffekreationen haben!

#### Bitte beachten:

Am Freitag, den 13. Oktober muss unser Cafè wegen einer internen Veranstaltung leider geschlossen bleiben!



## WILHELMSDORFER WIRTSCHAFTSLEBEN

### Landgasthof „Zum Goldenen Kreuz“

Bei unserem diesjährigen Mitarbeiterausflug vom Landgasthof „Zum Goldenen Kreuz“, Pfrungen, haben wir zum Anlass genommen, unseren Dank an unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter auszusprechen, die mit Freude und großem persönlichen Einsatz in einem gastronomischen Betrieb so lange tätig sind.

Was wir für nicht mehr selbstverständlich erachten, umso mehr freut es uns, dass es so viele sind.

Von links nach rechts

<b>Silke Kiefer</b>	<b>10 Jahre</b>
<b>Ralf Zürn</b>	<b>6 Jahre</b>
<b>Jasmin Weishaupt</b>	<b>5 Jahre</b>
<b>Edith Schlagenhaufer</b>	<b>5 Jahre</b>
<b>Sylvia Szymanski</b>	<b>5 Jahre</b>
<b>Daniela Schroeder</b>	<b>8 Jahre</b>
<b>Sarah Liebhart</b>	<b>9 Jahre</b>
<b>Gina Weber</b>	<b>7 Jahre</b>

Ein herzliches DANKE SCHÖN für Eure Treue und Eure langjährige Unterstützung.

Christine Hügle und Nico Pfeiffer



## Wochenmarkt in Wilhelmsdorf: Regional, saisonal, ideal!

Unsere Anbieter verkaufen Obst, Gemüse und Salate, Käse, Marmeladen, Fleisch, Brot, Gewürze und einiges mehr.

Alles ist frisch, aus eigener Produktion oder aus der Region und – preiswert!



[www.gewerbeverein-wilhelmsdorf.de](http://www.gewerbeverein-wilhelmsdorf.de)

## DAS GESCHENK, DAS IMMER SEHR GUT ANKOMMT UND JEDEN ERFREUT!

Sie können im Wert von 10 € und 20 € im **Bürgeramt im Rathaus** oder bei den örtlichen Banken (**Kreissparkasse Ravensburg & Volksbank Altshausen**) erworben werden und sind immer ein passendes Geschenk.



EINER FÜR ZWEI  
Ein Geschenkgutschein. Zwei Geschenke.  
gewerbeverein wilhelmsdorf e.V.  
gewerbeverein-wilhelmsdorf.de

GEWERBEVEREIN  
WILHELMSDORF e.V.  
gewerbeverein-wilhelmsdorf.de



## KINDERGÄRTEN UND SCHULEN



### Gymnasium Wilhelmsdorf

#### Neustart am Gymnasium Wilhelmsdorf

543 Schülerinnen und Schüler sind mit ihren 60 Lehrer\*innen ins neue Schuljahr gestartet. Ein Schuljahr voller spannender Veränderungen: Neben der Einführung des weiterentwickelten Schulkonzepts Sigma+ wird der Erweiterungsbau mit neuen Fachräumen und einem neuen Raumkonzept für die Klassen 5 bis 7 gestaltet und zum Ende des Schuljahres bezogen.

#### Das neue Schuljahr steht ganz im Zeichen der Neugestaltung

67 Neuzugänge wurden am Gymnasium Wilhelmsdorf zum neuen Schuljahr begrüßt. „Natürlich waren besonders unsere drei 5. Klassen neugierig auf ihre neue Schule, aber in gewisser Weise, ist es dieses Jahr für uns

alle ein spannender Neustart.“, erklärt Michael Dörmann, Schulleiter am Gymnasium Wilhelmsdorf. Das neue Schulkonzept setzt auf die Verknüpfung und Weiterentwicklung der bewährten Gymnasium-Wilhelmsdorf-Bausteine aus dem G8+. **Sigma+** zeigt schon im Namen sein konzeptionelles Ziel: „Wir wollen die Schülerinnen und Schüler als Summe (Sigma) ihrer individuellen Eigenschaften und Stärken sehen, sie ganzheitlich wahrnehmen und gezielt fördern.“ Der Fachunterricht wird deshalb bei **Sigma+** durch drei Lernbausteine ergänzt: Die Teamstunden, das Lernforum und das Freie Kursangebot. In langer Vorbereitung hat das Lehrerkollegium die Inhalte dieser drei Bereiche entwickelt und mit zeitgemäßen Inhalten und Schwerpunkten gefüllt.

Die Teamstunden werden vom Klassenleitungsteam unterrichtet und haben als Ziel, die Schülerinnen und Schüler auf ihrem „Lern-Weg“ zu unterstützen und in der Gruppe soziale Fähigkeiten zu trainieren. Das Lernforum schafft erstmals einen Raum für projektorientiertes Lernen und den da-

mit verbundenen Arbeitstechniken. „Durch die Öffnung der Lernforumsstunden auf die ganze Jahrgangsstufe, können wir zudem fächerverbindend arbeiten. Das schafft ganz neue Möglichkeiten, um Lerninhalte zu vernetzen.“, freut sich Michael Dörmann. Als dritte Säule ergänzt das bewährte Freie Kursangebot den Stundenplan der Wilhelmsdorfer Gymnasiast\*innen. Hier werden im Laufe eines Schuljahres insgesamt bis zu 6 Kurse frei gewählt. Je nach Interessen, Fähigkeiten und Bedürfnissen bekommt jeder Schüler-Stundenplan damit einen individuellen Schwerpunkt.

„Wir alle freuen uns, dass wir diese Neuerungen auch bald in einem modernen und dafür zugeschnittenen Raumkonzept umsetzen können.“, fasst Michael Dörmann die Wilhelmsdorfer Runderneuerung der Schule zusammen. „In der Verbindung der räumlichen und konzeptionellen Weiterentwicklung unserer Schule schaffen wir die Grundlage für zeitgemäßes und zukunftsorientiertes Lernen.“



## KULTURNACHRICHTEN



### Kulturverein Wilhelmsdorf

#### Donnerstag, 12.10., After Work, 19.00 Uhr bis 23.00 Uhr

Musikhören, sich mit Freunden verabreden oder einfach so vorbeischauen – Donnerstagabends trifft man sich entspannt im gemütlichen Foyer der Scheune. Wir sind von 19 bis 23 Uhr für euch da. Bei schönem Wet-

ter auch draußen. Es gibt Drinks für jeden Geschmack und immer eine Kleinigkeit zu essen, manchmal Live-Musik oder ein kleines Event. Am 12.10. wird oben im Saal ab 19 Uhr ein Spielfilm gezeigt. Im Foyer, Eintritt frei (Spielfilm im Saal, 5 € | 3 €). Unser After-Work-Team freut sich auf Sie.

#### Freitag, 13.10., 20.00 Uhr bis 23.00 Uhr: Freies Tanzen mit DJ Djoala

Freies Tanzen abseits von Zwängen und Alltag. **DJ Djoala** stellt für jeden Abend wie-

der eine abwechslungsreiche, musikalische Reise durch verschiedene Kulturen und Stilrichtungen zusammen. Die Beats gehen direkt in die Beine und laden ein zum ausgelassenen, freien Bewegen nach Lust und Laune. Im Foyer der Scheune erwartet die Gäste eine gemütliche Lounge-Atmosphäre zum Entspannen, Unterhalten und Seele baumeln lassen. Die Bar ist durchgehend geöffnet. Jeden 2. Freitag im Monat Weitere Termine 10.11. | 08.12. | 12.01. Eintritt 10 € | 7 € ermäßigt Die Bezahlung erfolgt an der Abendkasse

**Sonntag, 15.10., Ausstellung mit Basar,  
15.00 Uhr bis 17.00 Uhr**

Zum Jubiläum laden wir Sie zu einem Streifzug durch vier Jahrzehnte Kulturverein mit interessanten Fotos und Texten ein. Von der ersten Schlagzeile in der Schwäbischen Zeitung am 21. Juli 1983 bis zur Wiederöffnung nach Corona, von den ersten Auftritten der Theatergruppe sechs Jahre vor der Gründung des Vereins bis zu ihrer 119. Produktion in diesem Sommer: Entdecken Sie auf Bildern bekannte Gesichter aus früheren Aufführungen, ausdrucksstark und unvergessen. Werfen Sie einen Blick auf alte und neue Zeitungsausschnitte, die das Ver einsgeschehen widerspiegeln. Und schauen

Sie sich bei einer Tasse Kaffee auf unserem Basar um. Vielleicht brauchen Sie ein Kleid für die nächste Fasnet? Der Basar besteht auch aus Gemälden aus dem Nachlass eines Künstlers zur Unterstützung des Kulturvereins, Bilderrahmen und Passpartouts, eine Fundgrube für Kunstinteressierte und Kunstscha fende!  
weitere Termine 22. 10. | 29.10.  
Eintritt frei

**mit Madeleine**“, eine französische Tragikkomödie von 2022.

**Regie: Christian Carion.** Mit Line Renaud, Dany Boon, Alice Isaaz u.a.  
Laufzeit 91min, empfohlen ab 12.

**Eintritt: 5€ / 3€**

Am **Freitag, den 20.10.2023**, zeigen wir um **20:00 Uhr** den Spielfilm „**Das Lehrerzimmer**“ (Drama, D 2023).

**Regie: İlker Çatak.** Mit Leonie Benesch, Michael Klammer, Rafael Stachowiak u.a.  
Laufzeit 98min, empfohlen ab 12.

**Eintritt: 5€ / 3€**

**Kino in der Scheune**

Am **Donnerstag, den 12.10.2023**, zeigen wir um **19:00 Uhr** den Spielfilm „**Im Taxi**

**VEREINSNACHRICHTEN**

**Musikverein  
Wilhelmsdorf-  
Esenhausen**



**Alteisensammlung**

Die diesjährige Alteisensammlung des Musikverein Wilhelmsdorf-Esenhausen e.V. findet am

**Samstag, den 21.10.2023**

statt.

Bei dieser Gelegenheit holen wir das Alteisen bei Ihnen zu Hause ab.

**Zum Alteisen gehören keine Autos oder Kühlschränke.**

Wir bitten um telefonische Voranmeldung unter  
Tel: 07503-1265, Mobil: 0157-38679593 oder  
cheffe@mv-wilhelmsdorf-esenhausen.de

Auch während des Jahres kann Alteisen abgegeben werden.  
Hierfür haben wir in der Riedhauserstraße 32,  
bei Familie Rauser, einen Container bereitgestellt.

Falls unter dem Jahr größere Gegenstände abgeholt werden sollen, darf man sich auch gerne bei Helmut Rauser,  
Tel. 07503-1265 melden.  
Wir holen die Gegenstände ab.

Ihr Musikverein Wilhelmsdorf-Esenhausen e.V.

**Oberschwäbisches  
Jugend-Blasmusik  
Festival 2023**

Jugendkapelle  
„Harmonie“ Lippertsreute

Jugendkapelle  
Sauldorf-Wald

Kleine Schützenmusik  
Biberach

Jugendblasorchester  
Bad Saulgau

Jugendblasorchester  
Kißlegg

**Riedhalle in Wilhelmsdorf  
28. Oktober 2023, 19.00 Uhr**

Mit freundlicher Unterstützung von:



**IST IHRE HAUSNUMMER GUT ERKENNBAR?**

Im Notfall kann diese entscheidend für rasche Hilfe durch den Arzt oder den Rettungsdienst sein!





## DRK Ortsverein Wilhelmsdorf

Heute findet um **20:00 Uhr** ein Dienstabend statt. Wir werden uns mit den Thema „Karten lesen“ beschäftigen.

### Wir brauchen deine Hilfe!

Du bist mindestens 16 Jahre oder älter, hast Lust anderen Menschen in Notlagen zu helfen, möchtest neue Menschen kennenlernen und gerne in einem großen Team deine Teamfähigkeit unter Beweis stellen?

Dann engagiere dich JETZT in unserer Belegschaft des Deutschen Roten Kreuzes in Wilhelmsdorf.

Wenn du unter 16 Jahre alt bist kannst du gerne in das Jugendrotkreuz kommen.

Wir freuen uns auf dich!

[www.drk-wilhelmsdorf.de](http://www.drk-wilhelmsdorf.de)



## Landfrauen OV Wilhelmsdorf

### Oberschwabenschau 2023

#### Sonntag 22.10.2023, sind wir mit auf der Oberschwabenschau.

Bitte melden, wer noch Kuchen backen könnte, auch wenn jemand einfach so, natürlich gegen Bezahlung backen mag. Kuchen bzw. Torte nur rund, 26-28 cm. Durchmesser, keine Tortenspitze, kein Karton, kein Blechkuchen. Einteilung / Deko für 12 Stücke. Große Torte 14 Stück. Tortenplatten bitte gut beschriften, Name und Ortsverein draufschreiben. Allergenliste wird nach Anmeldung ausgeteilt.

Wer noch Schürzen zu Hause hat die er nicht mehr braucht bitte zurückgeben.

Wenn noch jemand mitgehen kann zum Helfen, bitte ebenfalls melden.

Wer eine Freikarte für den Freitag incl. Vortrag um 15:00 Uhr möchte ebenfalls melden. Grüner Pfad, grüne Bühne: Tag der LandFrau: „Mein heimischer Garten – meine Energiequelle“. Hochbeet, nachhaltige Gärten & Düngemittel. Wer mit Freikarte hingehört sollte auch zum Vortrag gehen.

### Rückmeldungen an

Hannelore Pfeiffer: 0177 8347794  
Monika Metzger: 0160 8040205

wort ließ nicht lange auf sich warten. Wenige Augenblicke später besorgte Simon Igel den Ausgleich. Ausgerechnet zum psychologisch ungünstigen Zeitpunkt vor der Halbzeit trafen die Gäste doppelt zum 1:3. Das 2:3 für die FG stellte Sebastian Ganal sicher (86.). Der Treffer, der Nico Eichwald in der 90. Minute gelang, bescherte der WRZ kurz vor dem Ende noch den Ausgleich. Der SV Reute ließ nach dem Wiederanpfiff stark nach und so erkämpfte sich die FG noch ein Unentschieden.

Für die FG 2010 WRZ spielten Robert Hanssler, Denis Franchini, Florian Weckbecker, Marco Duelli, Simon Igel, Luca Schulz, Luiz Schulz, Sebastian Ganal, Julius Strobel, Pascal Hatzing, Julian Mücke, Lukas Weckbecker, Philipp Igel, Nico Eichwald und Daniel Pfefferkorn.

Gezeichnet Marco Duelli

### FG 2010 WRZ II – SV Reute II 5:1

Bei schönen Fußballwetter konnte die Zweite einen guten Start hinlegen und spielte sich durch schöne Kombinationen hochkarätige Torchancen heraus, sodass man durch einen Doppelschlag in der 17. Minute und 20. Minute durch Janik Burkert und Nico Eichwald mit 2:0 in Führung gehen konnte. Die FG spielte weiter auf das Tor des Gegners. Doch die FG agierte immer unkonzentrierter, sodass durch einen fatalen Fehlpass die Gäste aus Reute in der 39. Minute auf 2:1 stellen konnten. Das wirkte wie ein Weckruf für die FG, die nun wieder besser ins Spiel fand. Kurz vor der Halbzeitpause wurde Nico Eichwald, nach einem überragenden Solo nur noch mit einem Foul zu stoppen. So konnte Janik Burkert nach Wiederholung des Elfmeters auf 3:1 stellen. Nach der Pause war die Mannschaft von Yusuf Atalay spielbestimmend und spielte sich weitere Torchancen aus. So konnten die Stürmer Stefan Strobel nach einem schönen Heber und Oliver Brückner ihre ersten Saisontore schießen. Somit konnten die ersten 3 Punkte in Riedhausen gefeiert werden.

Für die FG spielten: Kevin Fritz, Luca Reck, Ghilbert Kinczler, Dominik Ibele Oppold, Alex Maier, Jonas Rutzer, Mario Bilgen, Nico Eichwald, Jannik Burkert, Oliver Brückner, Nikolai Egler, Aydin Derdiyok, Marcel Keller, Lucas Steyer, Steffan Strobel und Metekaan Öszyo.

Gezeichnet: Oliver Brückner

### An Alle Mitglieder des KreisLandfrauenverbandes Ravensburg e.V.

Liebe Mitglieder,  
herzliche **Einladung zur Mitgliederversammlung am Samstag, den 28. Oktober 2023** in der Turn- und Festhalle Berg (Bergstr. 12, 88276 Berg).  
Beginn 13.30 Uhr mit Begrüßung und Geschäftsbericht der Kreisvorsitzenden sowie verschiedene Grußworte.

Danach referiert Frau Sabine Jung-Baß, „die Dicke auf dem Rennrad“, zum Thema „Raus aus der Komfortzone - Fit fürs Ehrenamt“ bei Kaffee und Kuchen.

Wir freuen uns auf Dein Kommen!

Mit freundlichem Gruß  
Gisela Eisele



## FG 2010 WRZ

### FG und Reute trennen sich Unentschieden (01.10.2023)

Das Spiel vom Sonntag zwischen der FG 2010 WRZ und dem SV Reute endete mit einem Remis. Vor dem Spiel war kein Favorit auszumachen und das spiegelte sich auch im Ergebnis wider.

Auf die vermeintliche Siegerstraße gingen die Gäste bereits in der 14. Minute. Die Ant-

### SV Schmälegg -FG 2010 WRZ Unified 4:2

Am Sonntag war das Unified-Team bei den Nachbarn aus Schmälegg zu Gast. Nach dem Punkt der vergangenen Woche ging das Unified-Team mit breiter Brust ins Spiel. Es entwickelte sich ein Spiel auf Augenhöhe, mit jedoch deutlich mehr klaren Torchancen für das Unified-Team. In der 30. Minute konnte Christian Mballow den Führungstreffer für die FG WRZ erzielen, jedoch gelang den Gastgebern nur 9 Minuten später der Ausgleichstreffer aus einer klaren Abseitsposition, die der Schiedsrichter aber leider nicht gesehen hat. Nach der Paus ging erneut die FG mit 2:1 in Führung, Torschütze dieses Mal Ronell Higaldo.

## Naturschutzbund Deutschland OG Wilhelmsdorf

### Herzliche Einladung zum TreffpunktNatur:

**Freitag 20.10. um 19:00 Uhr** im Hoffmannshaus (Gruppe Buntspechte links unterhalb der Wanduhr). Bringt euch etwas zu Trinken, Knabbern und zu Erzählen mit.

Wir freuen uns auf einen gemütlichen Abend.

### Pflanzentauschbörse erst im Frühling wieder!

Aktuell haben wir leider zu wenig Personal. Wenn jemand einspringen würde, könnten wir auch jetzt im Herbst eine Pflanzentauschbörse auf dem Wochenmarkt anbieten. (Telefon/AB: 07503/91119)

Trotz einiger Chancen gelang dem Unified-team kein weiterer Treffer, durch individuelle Fehler und Unachtsamkeit konnten dafür die Gastgeber Tore erzielen. So stand am Ende eine 4:2 Niederlage. Aber der Auftritt des Unified-Teams machte Mut auf Punktgewinne in den kommenden Wochen...

Gezeichnet: Meike Frei

### FG holt Punkt beim Tabellenführer (08.10.2023)

In der Begegnung SV Haisterkirch gegen die FG 2010 WRZ trennten sich die beiden Kontrahenten mit einem 2:2-Unentschieden. Die Vorzeichen hatten auf Sieg zugunsten des SV Haisterkirch gestanden. Die 90 Minuten zeigten jedoch, dass der SV Haisterkirch der Favoritenrolle nicht gerecht wurde. Für das erste Tor sorgte Simon Igel. In der 38. Minute traf der Spieler der FG ins Schwarze. Zur Pause reklamierte die Elf von Roman Hanser und Marius Mayer eine knappe Führung für sich. In der 57. Minute brachte Luca Schulz das Netz für die WRZ erneut zum Zappeln. Die Gastgeber aus Haisterkirch witterten doch ihre Chance und schossen den Ball zum 1:2 für den SV Haisterkirch in der 60. Minute ein. Die reguläre Spielzeit war bereits abgelaufen, als der SV Haisterkirch zum 2:2 traf (94.). Nach einer deutlichen Führung wähnte die FG die Schäfchen bereits im Trockenen. Doch der SV Haisterkirch stimmte sich gegen die drohende Niederlage und holte am Ende noch ein Remis.

Für die FG 2010 WRZ spielten Dennis Cirlja, Philipp Igel, Denis Franchini, Florian Weckbecker, Simon Igel, Luca Schulz, Lukas Weckbecker, Martin Sauter, Luiz Schulz, Sebastian Ganal, Julius Strobel, Martin Berenbold, Pascal Hatzing, Roman Hanser und Janik Burkert.

Gezeichnet: Marco Duelli

### SV Haisterkirch II – FG 2010 WRZ II 3:2

Bitterer Start für die Zweite. Bereits in der dritten Minute konnte der Gastgeber bereits in Führung gehen. Durch ein Eigentor wurden die ersten 15 Minuten verschlafen. Danach wurde die FG immer stärker und bestimmte das Spiel und konnte durch David Scholpp in der 22. Minute ausgleichen. Die FG beherrschte das Spiel, jedoch leistete sich die FG im Spieldurchgang Fehler, sodass die Hausherren durch einen weiteren ausgespielten Konter auf 3:1 erhöhen konnten. Nach der Halbzeit spielte nur noch die FG während sich die Hausherren nur noch auf das Verteidigen konzentrierten. In der 58. Minute konnte Cenk Erboral noch auf 3:2 verkürzen, jedoch retteten die Hausherren diesen Vorsprung über die Zeit.

Es spielten: Kevin Fritz, Manuel Stett, Jonas Rutzer, Aydin Derdiyok, Lukas Stett, Janik Burkert, Mario Bilgen, Alexander Maier, David Scholpp, Lucas Steyer, Phillip Hehl, Julian Knaus, Cenk Erboral, Bruno Neumann, Mete-kaan Öszy.

Gezeichnet: Oliver Brückner

### FG 2010 WRZ Unified-SC/FC Friedrichshafen 8:1

Am Sonntag ging es auf dem Waldsport-

platz in Zussdorf für unser Unified-Team gegen den SC/FC Friedrichshafen. Nach der durchwachsenen Punkteausbeute hatte sich das Unified-Team viel vorgenommen. Durch zwei Tore von Romario Herilanto wurde das auch umgesetzt und die Gastgeber gingen mit 2:0 in Führung. Eine kleine Unachtsamkeit brachte die Gäste aus Friedrichshafen zwar nochmal ran, aber nach der Pause zeigte das Unified-Team, dass auch sie Tore schießen können. Sechs weitere Tore nach der Pause durch Christian Mballow, Steven Pfefferkorn und Michael Kessler sorgten für gute Stimmung bei den zahlreichen Fans. Ein sehr gelungener Auftritt des Unified-Teams, der Mut für die kommenden Aufgaben macht.

Gezeichnet: Meike Frei

### Vorschau

#### Sonntag (15.10.2023)

#### FG 2010 WRZ - SV Wolpertswende

#### FG 2010 WRZ II - SV Wolpertswende II wird Ihnen präsentiert von der Pizzeria zur Post aus Wilhelmsdorf

### Heimspiel für unsere FG 2010 WRZ.

Die FG empfängt den SV Wolpertswende. Anpfiff ist um 15.00 Uhr in Riedhausen. Unser Fohlenteam beginnt wie üblich um 13.15 Uhr. Gegner ist die Zweitvertretung des SV Wolpertswende. Unsere Unified Mannschaft hat spielfrei. Unsere beiden Mannschaften hoffen auf eine zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung.

### FG 2010 WRZ Damen (29.09.2023)

#### FG-Damen sichern sich frühe Führung und behalten 3 Punkte zuhause

Am vergangenen Freitagabend trat die Damenmannschaft der FG 2010 WRZ in Riedhausen gegen den SV Bergatreute II an. Nachdem die letzten beiden Spiele auf dem 9er-Feld ausgetragen wurden, dauerte es eine Minute, bis sich die FG-Damen bei 22 Spielerinnen auf dem Platz orientiert hatten, doch dann übernahmen sie die Spielführung. Lorena Hehl nutzte direkt in der 6. Spielminute ihre erste Chance und traf zum 1:0. Zwei Minuten später fing Muriel Francq den Pass einer Gegenspielerin ab und erhöhte auf 2:0. Nach dieser frühen Führung konnten die Spielerinnen der FG das Niveau noch eine Weile aufrechterhalten, doch nach und nach begannen sie, sich auf dem 2:0 auszuruhnen. Das Spiel wurde, auch in der zweiten Halbzeit, fahriger und unkonzentrierter. Stellenweise gelangen den Damen nochmal schöne Spielzüge und es gab auch noch die eine oder andere Torchance, doch einen weiteren Treffer konnten sie leider nicht mehr verbuchen. Trotz allem war das 2:0 verdienterweise zu keiner Zeit in Gefahr und die FG-Damen konnten sich drei Punkte in Riedhausen sichern.

Für die FG spielten: Theresa Schimetzki, Yvonne Beierl, Meike Frei, Theresia Haller, Stephanie Bärle, Muriel Francq, Lisa Kleiner, Leonie Wohlfahrt, Frederike Tholl, Eva Demeter, Ruslana Nürenberg, Lorena Hehl, Ulrike Hagg, Stefanie Wielath, Silvia Roth Gezeichnet: Ulrike Hagg

### Vorschau Damen

Englische Woche für unsere Damenmannschaft. Bereits am kommenden Donnerstag reist unsere Damenmannschaft zum Derby nach Horgenzell. Anpfiff ist hier um 19.15 Uhr.

Am kommenden Sonntag ist die FG dann in Berg zu Gast. Gegner ist die SGM Berg/Ravensburg. Anpfiff ist um 10.30 Uhr in Berg. Unser Team hofft auf eine zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung.



**TSG Wilhelmsdorf**

### TSG-Kurs-Angebot beginnt wieder: Leichte Bewegung mit Qi-Gong-Übungen

**Wann:** Mittwoch 19.15 – 20.00 Uhr

**Termine** (geplant): 18.10., 25.10., 8.11., 15.11., 22.11., 29.11., 6.12., 13.12.2023

**Wo:** Gymnastikhalle Haus Höchsten, Zußdorfer Str. 28, 88217 W'dorf

**Kosten:** Betreute der Zieglerischen: 0,- € TSG-Mitglieder & Mitarbeiter der Zieglerischen: 3,- € pro Abend Nicht-Mitglieder & „Nicht-Mitarbeiter“ der Zieglerischen: 5,- € pro Abend

#### Bitte mitbringen/anziehen:

bequeme Kleidung  
Turnschuhe und/oder warme Socken  
Geld (siehe oben)

**Leitung:** Anne Blickle

**Anmeldung vor 1. Teilnahme** bei Anne Blickle, Tel.: 07503-91251, Mobil: 0162-73 60 571, Mail: anneblickle@gmx.de oder anne.blickle@tsg-wilhelmsdorf.de

### Steine sammeln kann auch Spaß machen

Der Sportverein TSG Wilhelmsdorf in Oberschwaben hat seinen großen Fußball-Hauptplatz umfangreich saniert. Der Platz war in einem schlechten Zustand und musste dringend erneuert werden. Die enormen Kosten für die Sanierung finanzierte der Verein zum Teil aus eigenen Mitteln und zum Teil aus Zuschüssen, unter anderem vom Landessportbund.

Um den neuen Rasen zu schützen und zu pflegen, mussten jedoch noch einige Arbeiten erledigt werden. Eine davon war das Entfernen von kleinen Steinen aus dem aufgebrachten Humus, die im Spielbetrieb zu Verletzungen führen könnten. Dafür organisierte der Verein eine gemeinsame Aktion mit den Jugendmannschaften der Fußballer und ihren Eltern. Rund 50 Helfer kamen auf den Platz und sammelten fleißig Steine in Eimern. Dabei hatten sie nicht nur viel Spaß, sondern auch ein gutes Gefühl, etwas für ihren Verein und ihren Sport zu tun. Es war die zweite groß angelegte Steinsammelaktion. Zuvor waren neben Mitgliedern der Jugendmannschaften auch aktive Fußballer mit von der Partie.

Neben der Erneuerung des Spielfeldes legten die Vereinsmitglieder in Eigenleistung einen befestigten Abstellplatz für Tore zwischen den beiden Spielfeldern an.



Der Vorsitzende der TSG Wilhelmsdorf, Willi Metzger, bedankt sich an dieser Stelle bei allen Beteiligten für ihren Einsatz und lobt ihren Teamgeist. Er sagt, dass der Platz nun bald wieder bespielbar sei und dass er sich auf die ersten Spiele auf dem neuen Rasen freue. Er lud alle Helfer und Interessierten zu einem Vesper im Vereinsheim ein, um die erfolgreiche Aktion zu feiern.

Michael Kessler, stellvertretender Vorsitzender der TSG, kommentiert die Leistungen des Vereins stolz: „Das Ehrenamt in der TSG ist nicht tot, sondern lebendig wie schon in den vielen Jahrzehnten zuvor.“

Die TSG Wilhelmsdorf ist ein Sportverein mit knapp 1000 Mitgliedern, die neben Fußball auch andere Sportarten, wie unter anderem Turnen, Tennis, Volleyball, Sport für Menschen mit Beeinträchtigungen und Leichtathletik anbietet.

Text und Foto Herbert Guth

ternetseite unter [www.tsg-wilhelmsdorf.de](http://www.tsg-wilhelmsdorf.de) vorbei oder sprechen Maren Lüke (Telefon 07503 915709) an.



### Unified-Cup Hoffenheim 2023

Am 28./29. September fand zum 10. Mal der Unified Cup in Hoffenheim statt. 12 Teams aus ganz Baden-Württemberg kämpften in den verschiedenen Kategorien um die Landesmeisterschaft. Von der Sportkooperation TSG Wilhelmsdorf/ Die Zieglerischen waren zwei Teams am Start. Am Donnerstag wurde die Qualifikation gespielt, um für die Finalspiele faire Gruppen zu erstellen. Beide Teams schlugen sich gut. Am Abend ging es nach Mosbach in die Turnhalle zur Übernachtung. Gemütliches Beisammensein, Singen am Lagerfeuer, Grillen und ganz viel Lachen waren ein gelungenes Abendprogramm. Nach einem schnellen Frühstück ging es wieder ab nach Hoffenheim. Während die Unified Dragons nur ein Spiel verloren haben, mussten die Unicorns zwei Niederlagen hinnehmen. Im Spiel um Platz 3 zeigten die Unicorns aber nochmal alles und konnten sich den 3. Platz sichern. Für die Unified-Dragons ging es in ein spannendes Finale gegen Deckenpfronn. Die Partie endete 1:1 unentschieden. Aufgrund der super Leistung beider Teams entschied die Turnierleitung zwei 1. Plätze zu verteilen. Müde aber alle Glücklich mit ihrer Medaille um den Hals machten sich die Busse wieder auf den Rückweg nach Wilhelmsdorf. Alle mit dem Ziel vor Augen: Titelverteidigung 2024!

### Unified-Dragons:

Thomas Kessler, Felix Löffler, Nico Rützer, Dennis Kutzner, Joshua Sternitzki, Christoph Reichle, Lennard Said, Lucas Rauch, Samir Magar, Michael Kessler  
Trainer: Hezni Sezkin, Heiner Stockmayer

### Unicorns:

Leonhard Bellini, Benjamin Reiss, Fabian Henselmann, Phillip Senft, Daniel Vogel, Sa-

scha Beck, Ruslana Nürenberg, Simon Frese, Eva Demeter, Stephanie Bärle, Meike Frei  
Trainer: Patric Rehl



### Trachten- und Volkstanzgruppe „Zocklerland“ e.V.

### Einladung zum Bodenseegau-Heimatabend am 21.10.2023 im DGH „Schalander“

Die Trachten- und Volkstanzgruppe „Zocklerland“ e.V. feiert am **Samstag, 21. Oktober 2023** ihr **40-jähriges Vereinsjubiläum**.

Die öffentlichen Feierlichkeiten starten um **18.00 Uhr** mit einem Festgottesdienst in der Zußdorfer Pfarrkirche. Die musikalische Umrahmung der Messe übernimmt die Glockenspielgruppe aus Waldburg. Der anschließende Bodenseetrachten-Gauheimatabend mit Ansprachen, Ehrungen sowie Volkstänzen und Schuhplattlern findet im Dorfgemeinschaftshaus „Schalander“ in Zußdorf statt und beginnt um **19.30 Uhr**. Zur Unterhaltung spielen „D' junge G'miadliche“ auf. Fürs leibliche Wohl sorgt der Musikverein Zußdorf. Wir laden Sie alle herzlich ein. Der Eintritt ist frei – jedoch nehmen wir eine kleine Spende auch gerne an.

### Kaffee – und Spieletreff in St. Antonius



Wir laden Sie herzlich ein am **Dienstag, den 17.10.2023 von 14.30 – 16.30 Uhr** in **St. Antonius ins Untergeschoss** zu kommen zum gemütlichen Kaffee – und Spielenachmittag. Gern bringen Sie Ihre Lieblingsspiele mit. Wir freuen uns auf ein gemütliches Beisammensein!



### Deutsches Sportabzeichen

#### Sportabzeichen in Wilhelmsdorf – Es geht weiter

Mit Gleichgesinnten trainieren, ausprobieren, den inneren Schweinehund überwinden. Nutze die Chance, für das Sportabzeichen in der Gruppe zu trainieren und zu schauen, wie die persönlichen sportlichen Leistungen sind. Oder du kommst zur Riedhalle und lässt die Disziplinen gleich abnehmen.

Der nächste Termin ist am  
**Donnerstag von 18.00 bis 19.30 Uhr**  
**an der Riedhalle**  
**am 21. September 2023**

Eine Anmeldung zu den Terminen über die TSG VereinsApp im Bereich „Aktuelles“ erleichtert uns die Planung! Die VereinsApp kannst du dir kostenfrei im Store downloaden.

Bei Interesse oder Fragen zum Deutschen Sportabzeichen schauen Sie auf unserer In-



### AUS UNSERER NACHBARSCHAFT

#### Der Lions-Club Weingarten präsentiert die „Kuhstall G'schichta 2023“

Zu einem „Abend mit Kleinkunst auf höchstem Niveau“ lädt der Lions-Club Weingarten zu den Kuhstall G'schichta 2023 ein. Am 17. und 18. November wird mit bekannten Künstlern aus der Kleinkunstszene ein kurzweiliges Programm im Dorfgemeinschaftshaus in Blitzenreute geboten.

**Django Asül – 17. November 2023 „offenes Visier“**

#### Luise Kinseher – 18. November 2023 „Wände streichen. Segel setzen“

#### Kartenvorverkauf:

Die Veranstaltungen finden im Dorfgemeinschaftshaus in Blitzenreute statt. Die Aufführungen beginnen jeweils um 20.00 Uhr.

Saalöffnung ist ab 18.30 Uhr.

Der Kartenvorverkauf läuft in der VR Bank Ravensburg Weingarten eG, Kirchstr. 6 in Weingarten, Tel. 0751 5006 0 Volksbank Althausen eG, Geschäftsstelle Blitzenreute, Tel. 07584 296 115 Achtal Apotheke Baienfurt, Ravensburger Str. 6 in Baienfurt, Tel.: 0751/

506 9440 Hubertus Apotheke, Dorfplatz 1 in Baindt Tel.: 07502 911 035 per E-mail unter [stefan.gessler@gesslerfunk.de](mailto:stefan.gessler@gesslerfunk.de), per Internet unter: [www.kuhstallgschichta.de](http://www.kuhstallgschichta.de).

Dort sind auch die Programme der Kabarettisten im Detail beschrieben.

Die Eintrittspreise:

Eintritt je Abend: € 26,-

**Der Erlös aus allen Veranstaltungen kommt ausschließlich sozialen Einrichtungen und bedürftigen Menschen aus der Region zugute.**



## Schalmeien Illmensee e.V.

Wir, die Schalmeien Illmensee e.V., feiern im November unser 15-jähriges Bestehen.

Aus diesem Grund veranstalten wir am **Samstag, 04.11.2023** unseren Hallenflohmarkt und am **Sonntag, 05.11.2023** ein internationales Schalmeientreffen.

## Unser Pfrunger-Burgweiler Ried

### Multivisionsshows und Vortrag von Rolf Müller

- Bilder aus Vergangenheit und Gegenwart - Der Vortragende Rolf Müller wohnt im schönen Waldbeuren nur wenige Hundert Meter

vom Ried entfernt. Es liegt deshalb auch nahe, dass diese Landschaft ihn von klein auf fasziniert und beschäftigt hat. Seit 2015 ist er ehrenamtlich auch als Moorführer für das Naturschutzzentrum in Wilhelmsdorf unterwegs. Vor allem die Schönheit und die Vielfalt der Landschaft mit seinen Pflanzen und Tieren, sowie die Veränderungen in den Jahreszeiten, als auch die der technischen Art wie der Wiedervernässung, hat ihn in seinen Bann gezogen. Aus diesem Grunde begleitet ihn stets seine Kamera um all diese Augenblicke festzuhalten. Erstmals präsentierte er nun seine Aufnahmen im Rahmen einer Multivisionsshows einer breiten Öffentlichkeit im Ostracher Pfarrheim.

Es gibt Interessantes, Schönes, aber auch Schmerzliches zu sehen. Er widmet sich im ersten Teil seines Vortrages dem Ried wie es

früher mal ausgesehen hat. In einem weiteren Abschnitt geht er auf die Wiedervernässung ein, deren Technik und die Menschen die daran beteiligt waren. In einem weiteren Teil geht er auf die aus der Wiedervernässung resultierenden Veränderungen, durch das Absterben alter Bestände und das Entstehen neuer Kulturen und Lebensräume für Pflanzen und Tiere ein. Der Schlussteil seines Vortrages kann der Besucher des Vortrages sich einfach mannigfaltigen Bildern hingeben, die der Fußgänger im Ried nicht immer vor Augen bekommt.

Die Veranstaltung findet am Donnerstag den **19. Oktober um 19.00 Uhr im Pfarrheim (neben der Pfarrkirche) in Ostrach** statt. Veranstalter ist das Bildungswerk der röm.-kath. Kirchengemeinde Ostrachtal.



## KIRCHLICHE NACHRICHTEN

**Kath. Seelsorgeeinheit Zocklerland**  
... im Glauben verbunden

**Auf dem Laufenden bleiben: kirche-zocklerland.de**

**Kath. Pfarramt** **Öffnungszeiten**  
Kirchweg 10 Mo - Fr 8.30 - 12.00 Uhr  
88263 Horgenzell und Do 15.30-18.00 Uhr  
Tel. 07504 / 971572 Fax: 07504 / 971573  
E-Mail: pfarramt@kirche-zocklerland.de

**Leitender Pfarrer Magnus Weiger**  
Tel. 07504 / 971572 weiger@kirche-zocklerland.de

**Pfarrer Fernando Marcucci**  
Tel. 07504 / 437 marcucci@kirche-zocklerland.de

**Pfarrer Gerald Ezeanya**  
Tel. 07503 / 9163081 ezeanya@kirche-zocklerland.de

**Diakon Herbert Schmid**  
Tel. 07503 / 2170 schmid@kirche-zocklerland.de

**Diakon Christian Stirner**  
Tel. 07504 / 1535 stirner@kirche-zocklerland.de

**Musikreferentin Regine Sturm**  
Tel. 07504 / 557 sturm@kirche-zocklerland.de

## Gottesdienste und Veranstaltungen

### St. Simon und St. Judas, Zußdorf

#### Sonntag, 15. Oktober

10.30 Uhr Wortgottesfeier

#### Donnerstag, 19. Oktober

09.00 Uhr Hl. Messe anschl. Beichtgelegenheit

#### Samstag, 21. Oktober

18.00 Uhr Hl. Messe Gautreff Trachtenverein Zußdorf 40 Jahre anschl. Fest im Schalander

### St. Antonius, Wilhelmsdorf

#### Samstag, 14. Oktober

17.30 Uhr Hl. Messe  
+ Sophie und Anton Renn, Rita Frei

#### Dienstag, 17. Oktober

19.00 Uhr Hl. Messe

### St. Martinus, Esenhausen

#### Freitag, 13. Oktober

19.00 Uhr Hl. Messe

#### Sonntag, 15. Oktober

09.00 Uhr Hl. Messe

#### Sonntag, 22. Oktober

09.00 Uhr Hl. Messe

### St. Sebastian, Pfrungen

#### Sonntag, 15. Oktober

10.30 Uhr Hl. Messe  
Jahrtag Hugo Duelli

#### Samstag, 21. Oktober

19.00 Uhr Hl. Messe

#### Sonntag, 22. Oktober

18.00 Uhr Bußbesinnung der Firmlinge

### Mariä Geburt, Hasenweiler

#### Freitag, 20. Oktober

19.00 Uhr Hl. Messe  
+ Sr. Fidelis Wielath, Charlotte und Albin Wielath, Anna und Priska Wielath

#### Samstag, 21. Oktober

19.00 Uhr Hl. Messe

### St. Stephanus, Ringgenweiler

#### Sonntag, 15. Oktober

09.00 Uhr Hl. Messe  
+ Theresia Strobel und verstorbene Angehörige

#### Mittwoch, 18. Oktober

19.00 Uhr Hl. Messe

#### Sonntag, 22. Oktober

14.00 Uhr Taufe des Kindes Lia Emi König

### St. Johannes Baptist, Danketsweiler

#### Sonntag, 15. Oktober

09.00 Uhr Hl. Messe

#### Sonntag, 22. Oktober

10.30 Uhr Hl. Messe

### St. Felix und St. Regula, Zogenweiler

#### Sonntag, 15. Oktober

10.30 Uhr Wortgottesfeier

#### Dienstag, 17. Oktober

19.00 Uhr Hl. Messe  
+ Familie Herrmann

#### Freitag, 20. Oktober – Fest des Hl. Wendelin

18.30 Uhr Rosenkranz mit Litanei vom Hl. Wendelin  
19.00 Uhr Hl. Messe mit anschl. Imbiss  
+ Wendelin Reichle

#### Sonntag, 22. Oktober

09.00 Uhr Hl. Messe

### St. Venantius, Pfärrenbach

#### Samstag, 14. Oktober

19.00 Uhr Hl. Messe

#### Dienstag, 17. Oktober

19.00 Uhr Hl. Messe

#### Sonntag, 22. Oktober

09.00 Uhr Hl. Messe

### St. Ursula, Horgenzell

#### Sonntag, 15. Oktober

10.30 Uhr Hl. Messe  
Jahrtag Rudolf Rettiger  
+ Dietmar Jerg, Mina und Franz Haag, Irmgard Rettinger, Bruno Schellhorn und jeweils die verstorbenen Angehörigen

#### Donnerstag, 19. Oktober

08.00 Uhr Schülermesse

#### Sonntag, 22. Oktober - Patrozinium

10.30 Uhr Hl. Messe anschl. Gemeindefest  
19.15 Uhr Bußbesinnung der Firmlinge

### St. Johannes Baptist, Wilhelmskirch

#### Samstag, 14. Oktober

19.00 Uhr Hl. Messe

#### Sonntag, 22. Oktober

10.30 Uhr Hl. Messe  
+ Gebhard Feierabend



## St. Ulrich, Winterbach

### Sonntag, 15. Oktober

09.00 Uhr Wortgottesfeier

### Mittwoch, 18. Oktober

19.00 Uhr Hl. Messe  
Jahrtag Karl Worschech, Victoria Gessler + Josef Wielath

## St. Gallus, Kappel

### Samstag, 14. Oktober

15.00 Uhr Kinderwallfahrt mitgestaltet vom Aufbauchor

### Sonntag, 15. Oktober - Patrozinium

10.30 Uhr Hl. Messe mitgestaltet vom Kirchenchor  
14.00 Uhr Taufe des Kindes Bryana Aparecida Maria Dillmann

### Freitag, 20. Oktober

09.00 Uhr Hl. Messe in der Markuskapelle in Sattelbach

### Sonntag, 22. Oktober

10.30 Uhr Hl. Messe  
+ Verena und Richard Engstler, Mathilde und August Reichle

## Rosenkränze

08.30 Uhr jeden Donnerstag vor der Messe in der Pfarrkirche Zußdorf  
18.30 Uhr jeden Dienstag in St. Antonius, Wilhelmsdorf  
18.30 Uhr jeden Mittwoch Rosenkranz an der Lourdesgrotte zwischen Zogenweiler und Luft.  
14.00 Uhr jeden Sonntag in der Lourdesgrotte Wolketsweiler (bis Ende Oktober)

vor den Abendmessen in üblicher Weise

## Trauerfall - Beerdigung

Bitte wenden Sie sich im Trauerfall an das Pfarrbüro in Horgenzell, Pfr. Weiger: 07504 – 971572.

## Aktuelles aus der Seelsorgeeinheit



Die Kirchengemeinde **St. Sebastian Pfrungen** braucht Ihre Unterstützung als

### Mesner/in (m/w/d)

Der Mesnerdienst ist innerhalb der Kirche eine besondere und wichtige Aufgabe und ist für den kirchlichen Jahresablauf unverzichtbar. Im Zuge der Altersnachfolge des Mesner's suchen wir ab 01.09.2023 eine engagierte Person. Gerne können die Aufgaben auch in einem Team aufgeteilt und ausgeführt werden.

Die Aufgaben des Mesner/in in Pfrungen umfasst derzeit die Vor- und Nachbereitung aller Gottesdienste, den Kirchenschmuck und die Pflege der Kirchenwäschte, sowie den Schließdienst der Kirche St. Sebastian. Eine Aufteilung der einzelnen Aufgaben, oder auch die Übernahme zusätzlicher Aufgaben ist generell möglich.

Die Anstellung erfolgt als geringfügige Beschäftigung und wird nach Aufwand gemäß den Richtlinien der Diözese Rottenburg-Stuttgart gemäß AVO-DRS vergütet.

Bei Interesse und/oder Fragen melden Sie sich bitte bei Herrn Pfarrer Weiger (Tel.: 07504/971572), bei unserer Kirchenpflegerin Frau Kerstin Benz (Tel.: 07503/8754721; email: benzkerstin@gmx.de), oder gerne auch direkt bei einem Mitglied unseres Kirchengemeinderates.

Die **Kath. Kirchengemeinde Zußdorf** sucht baldmöglichst eine/n

### nebenberufliche/n Kirchenpfleger/in

Zum Aufgabengebiet gehören im Wesentlichen:

- Erledigung der laufenden Verwaltungsgeschäfte der Kirchengemeinde
- Mitwirkung bei der Personal-, Bau- und Liegenschaftsverwaltung
- Verwaltung der Kassenmittel
- Zusammenarbeit mit dem Verwaltungszentrum Allgäu-Oberschwaben

Als Kirchenpfleger/in sind Sie kraft Amtes Mitglied im Kirchengemeinderat mit beratender Stimme.

Die Vergütung erfolgt nach den Richtlinien der Diözese Rottenburg-Stuttgart.

Ihre Kurzbewerbung richten Sie bitte an Herrn Pfarrer M. Weiger, Kirchweg 10, 88263 Horgenzell, weiger@kirche-zocklerland.de.



**Evang.  
Brüdergemeinde  
Wilhelmsdorf**

### Wochenspruch:

**Heile du mich, HERR, so werde ich heil;  
hilf du mir, so ist mir geholfen.**

Jeremias 17,14

### Donnerstag, 12.10.2023

09.00 Uhr Gymnastik am Vormittag im Gemeindehaus  
10.15 Uhr Krabbelgruppe im Gemeindehaus  
14.30 Uhr Seniorennachmittag im Gemeindehaus (Näheres siehe unten)  
18.00 Uhr Kinderchorprobe mit Martin Ruppel im Gemeindehaus  
20.00 Uhr Männertreff im Gemeindehaus

### Freitag, 13.10.2023

10.00 Uhr „Israelgebet“ im Gemeindehaus  
18.30 Uhr Veeh-Harfengruppe im Gemeindehaus

### Sonntag, 15.10.2023

#### 19. Sonntag nach Trinitatis

10.00 Uhr Gottesdienst im Betsaal – gestaltet von den Bläsern des Posaunenchores  
Musik: Posaunenchor  
Das Opfer ist für die Missionarsfamilie Gustafsson bestimmt.  
10.00 Uhr Kindergottesdienst im Gemeindehaus – mit Beginn im Betsaal  
18.30 Uhr Gemeinschaftsstunde der Apis im Gemeinschaftshaus des Hoffmannhauses

### Montag, 16.10.2023

18.30 Uhr „Friedensgebet am Montag“ im Betsaal  
19.00 Uhr Probe des „Montags-Chörles“ im Gemeindehaus

### Dienstag, 17.10.2023

08.15 Uhr Gottesdienst der Behindertenhilfe im Betsaal  
Die Seniorengymnastik entfällt heute.  
16.00 Uhr Gemeindegebet im Gemeindehaus  
19.30 Uhr „Freundeskreis für Suchtkrankenhilfe“ im Gemeindehaus  
20.00 Uhr Posaunenchorprobe im Gemeindehaus

### Mittwoch, 18.10.2023

09.00 Uhr „Gebet für die Jugend in der Region“ im Untergeschoss des Gemeindehauses  
14.00 Uhr Musikarke Gruppe 1 im Gemeindehaus  
15.00 Uhr Konfirmandenunterricht im Gemeindehaus  
15.00 Uhr Musikarke Gruppe 2 im Gemeindehaus  
16.00 Uhr Musikarke Gruppe 3 im Gemeindehaus  
17.00 Uhr Musikarke Gruppe 4 im Gemeindehaus

**Donnerstag, 19.10.2023**

- 09.00 Uhr Gymnastik am Vormittag im Gemeindehaus  
 10.15 Uhr Krabbelgruppe im Gemeindehaus  
 18.00 Uhr Kinderchorprobe mit Martin Ruppel im Gemeindehaus  
 19.30 Uhr gemeinsame Sitzung des Brüdergemeinderat mit dem Brüdergemeinbeirat im Gemeindehaus

**Freitag, 20.10.2023**

- 10.00 Uhr 'Gebet für verfolgte Christen' im Gemeindehaus

**Sonntag, 22.10.2023****20. Sonntag nach Trinitatis**

- 10.00 Uhr Gottesdienst mit integriertem Abendmahl im Betsaal (Pfr. Norbert Graf)  
 Musik: Team Haag/Lutz  
 Das Opfer ist für die eigene Gemeinde bestimmt.  
 18.30 Uhr Gemeinschaftsstunde der Apis im Gemeindehaus

**Seniorennachmittag****am Donnerstag, den 12. Oktober 2023**

Liebe Seniorinnen, liebe Senioren  
 herzliche Einladung zum Senioren-Nachmittag **am 12. Oktober um 14.30 Uhr im Gemeindehaus**.  
 Wir möchten das Thema **Herbst** in den Mittelpunkt stellen.  
 Liebe Grüße  
 das Senioren-Team

**Kreise und Gruppen der Evangelischen Jugend Wilhelmsdorf (EJW)****Teenkreis: 13 - 16 Jahre**

Donnerstag, 19.00 – 21.00 Uhr

**Pyramide: Jugendkreis ab 16 Jahre**

Freitag, 19.00 – 21.00 Uhr

**Inklusionsgruppe**

Montag, 17.15 – 18.45 Uhr

**5./6. Klasse Jungen:**

Montag 15.15 – 16.45 Uhr (Start ab Oktober)

**3./4. Klasse Mädchen:**

Montag 16.30 – 18.00 Uhr (Start ab Oktober)

**3./4. Klasse Jungen:**

Montag 16.30 – 18.00 Uhr (Start ab Oktober)

**5./6. Klasse Mädchen:**

Dienstag 15.30 – 17.00 Uhr (Start ab 19.09.)

**Reformationsvortrag**

Am Reformationstag, Dienstag, 31. Oktober, findet um 19:30 Uhr in der Evang. Stadtkirche in Ravensburg ein Vortrag statt. Das Thema lautet: „Das Augsburger Bekenntnis - die Programmschrift der Evangelischen Kirche“.

Der Vortrag wird der Frage nachgehen, wie das Bekenntnis entstanden ist und was es uns heute zu sagen hat.

Referent ist Dekan Dr. Martin Hauff

Der Eintritt ist frei, um eine Spende für die Bibelverbreitung wird gebeten.

**Spenden online**

Wenn Sie über eine Kreditkarte oder ein eigenes Konto bei PayPal verfügen, können Sie ab sofort auch online spenden. An den Opferkästen im Betsaal finden Sie einen QR-Code mit einem Link zu unserem Spendenkonto bei PayPal.

Vielen Dank für alle Gaben, die Sie auch auf diesem Weg der Brüdergemeinde bzw. den Projekten, die wir unterstützen, zukommen lassen!

**Newsletter der Ev. Brüdergemeinde unter „[www.bg-wdf.de](http://www.bg-wdf.de)“**

Um aktuelle Informationen zu unserer Gemeinde zu erhalten, gibt es die Möglichkeit, sich auf der Homepage der Brüdergemeinde zum „Newsletter“ anzumelden. Herzliche Einladung an alle Freunde der Brüdergemeinde, landeskirchlichen Mitglieder und Brüdergemeindemitglieder!  
 Aktuelle Informationen werden auch auf unserer Homepage unter <https://www.bg-wdf.de> veröffentlicht – oder Sie finden sie auf unserer eigenen App „BG Wilhelmsdorf“.

**Wir sind zu erreichen:****Pfarrer Norbert Graf**

Tel. 915919 zuhause  
 Tel. 9301-11 im Büro  
 norbert.graf@bg-wdf.de

**Vorsteherin:**

zur Zeit nicht besetzt

**stellvertretender Vorsteher:**

Christoph Lutz  
 Tel. 07503/915 812  
 christoph.lutz@bg-wdf.de

**Jugendreferent**

Dominik Schlageter  
 Tel. 0179-4731562  
 dominik.schlageter@bg-wdf.de

**Mesnerinnen**

Heidi Dißelhorst  
 Tel. 07503/3919939  
 Ruth Häckel  
 Tel. 07503/1698

**Internetadresse:** [www.bg-wdf.de](http://www.bg-wdf.de)**Bürozeiten Pfarrbüro:**

Mo., Mi. und Do. 9.30 Uhr - 12.00 Uhr  
 Do. 16.00 Uhr - 18.00 Uhr  
 Tel. Wallbaum 07503/9301-0  
 Tel. Pfefferle 07503/9301-12  
 Fax 07503/9301-29  
 Frau Wallbaum:  
 sigrid.wallbaum@bg-wdf.de  
 Frau Pfefferle:  
 anette.pfefferle@bg-wdf.de

**Sprechzeiten Kirchenpflege:**

Di. 13.30 – 16.00 Uhr  
 Mi. 9.30 – 12.00 Uhr  
 Tel. Bräuning 07503/9301-20  
 Kirchenpflege:  
 gabriele.braeuning@bg-wdf.de

**Unsere Konten:**

Volksbank Altshausen  
 IBAN: DE 69 6509 2200 0010 350004  
 BIC: GENODES1VAH  
 Kreissparkasse Wilhelmsdorf  
 IBAN: DE 65 6505 0110 0080 801463  
 BIC: SOLADES1RVB



# HIRSCH-MEDAILLONS AN KÜRBISSCHAUM UND SCHÜTTELKARTOFFELN

## ZUTATEN

FÜR 4 PORTIONEN

### HIRSCHMEDAILLONS

800 g Hirschrückenfilet  
60 g Butter  
etwas Salz, Pfeffer

### KÜRBISSCHAUM

50 g Butter  
2 Schalotten, geschält, in Ringe geschnitten  
¼ Hokkaidokürbis (mit Schale, in 2 cm-Würfchen geschnitten)  
1 Stängel Zitronenmelisse (oder 1 gestr. TL geriebene Bio-Zitronenschale)



20 g Ingwer  
1 TL Currysauce  
100 ml Rotwein  
500 ml Wildfond  
200 ml Schlagsahne  
Salz  
10 ml Birnensaft  
10 ml ungesüßten Orangensaft

**SCHÜTTELKARTOFFELN**  
750 g Kartoffeln  
1,5 EL Olivenöl  
Salz

## TIPPS & TRICKS

Hirschfleisch hat eine braunrote Färbung. Es ist ein sehr zartes Wildfleisch mit eher mildem Wildgeschmack - und der Hirschrücken gilt dabei als beliebtestes Teil. Diesen kann man auch perfekt im Ganzen braten, also mit Knochen. 100 g Hirschrückenfilet haben rund 113 kcal. Beim Kürbis-Kauf immer den Klopft-Test anwenden: Ein perfekt reifer Kürbis klingt beim Klopfen auf die Schale leicht hohl und weist einen verholzten Stiel auf. Beim Hokkaido kann die Schale auch beim Einfrieren dranbleiben.

## ZUBEREITUNG

### HIRSCHMEDAILLONS:

Das Hirschrückenfilets 30 Minuten vor dem Braten aus dem Kühlschrank nehmen. Fleisch direkt vor dem Zubereiten mit Haushaltspapier trocken tupfen. Das Filet in 8 Medaillons schneiden. Ganz leicht flach drücken und mit wenig Salz und Pfeffer bestreuen. In heißer Butter auf beiden Seiten so lange braten, bis die Medaillons eine schöne Farbe annehmen, aber innen rosa sind. Medaillons herausnehmen und bis zum Servieren warm stellen.

### KÜRBISSCHAUM:

Butter in einer Pfanne erhitzen, Schalotten und Kürbis darin anschwitzen. Die Zitronenmelisse fein schneiden und hinzufügen. Den Ingwer samt Schale hacken und zugeben. Alles langsam anschwitzen, das Currysauce zugeben und kurz mitschwitzen lassen. Mit Rotwein ablöschen und diesen vollkommen verkochen lassen. Mit dem Wildfond auffüllen und den Kürbis in etwa 30 Minuten weich kochen. Dann die Sahne zugeben und aufkochen lassen. Den Topfinhalt pürieren und durch ein feines Sieb streichen. Mit Salz abschmecken und mit den beiden Säften abrunden. Direkt vor dem Servieren mit dem Stabmixer aufschäumen.

### SCHÜTTELKARTOFFELN:

Backofen auf 200°C Ober-/Unterhitze (Heißluft 180°C) vorheizen. Kartoffeln (mit Schale!) gründlich waschen, bei Bedarf mit einer Bürste schrubben, und in schmale Spalten schneiden. Die Kartoffelpalten mit dem Öl und Salz in einen großen Gefrierbeutel geben, diesen gut zuhalten und schütteln, so dass sich das Öl gut verteilt. Die geöelten Spalten auf ein Backblech geben und 30 bis 40 Min. schön kross backen.



**PRIMOVERLAG**  
Heimat, Deine Blätte.

LASSEN SIE ES SICH SCHMECKEN!



Unseren Musterkatalog auf [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de) anschauen.

## Wer früh bucht, bekommt 10% Rabatt

Suchen Sie sich jetzt gleich Ihr Wunsch-Motiv aus und senden Sie uns Ihren Anzeigenauftrag bis zum **01.11.2023**.  
Dann erhalten Sie einen **Rabatt von 10%**!

Ihre Weihnachts- und Neujahrsgrußanzeige ist somit rechtzeitig auf dem Weg und Sie können sich ganz entspannt Ihrem Weihnachtsgeschäft widmen.

## Wer viel bucht, spart zusätzlich 5% bis 10%

Grüßen Sie auch Ihre Kunden und Geschäftspartner in Ihren Nachbargemeinden. Machen Sie von unseren günstigen Kombinationsangeboten Gebrauch! Natürlich können Sie auch alle anderen Ausgaben frei nach Ihren Wünschen kombinieren, nicht nur die aus Ihrer direkten Nachbarschaft.

**3 Ausgaben: 5% Rabatt**

**5 Ausgaben: 10% Rabatt**

## Wer online bucht, bekommt 5% Rabatt

Sie mögen es einfach und bequem? Dann buchen Sie doch im Internet!  
**Unser Online-Kalkulator spart Ihnen Zeit und Geld.**

Auf [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de) können Sie Ihre Anzeige in wenigen Schritten aufgeben.  
Der Anzeigenpreis wird direkt berechnet. Jetzt testen!



*Jetzt ist  
Pflanzzeit*

Große  
Auswahl an:

**HEIDELBEEREN  
HIMBEEREN  
JOHANNISBEEREN  
KERNOBST  
STEINOBST  
FEIGEN**

**Wilhelmsdorf Zieglerstr. 22  
Telefon 07503. 631  
www.vaes-wilhelmsdorf.de  
Deutsche Post**



**SWR4  
FESTIVAL**

**SWR4 SCHLAGERPARTY  
MARKUS, FAMILIE HOSSA UND  
DJ ANDY DANGEL  
14.10.2023  
STADTHALLE HÜFINGEN**

Tickets unter [SWR4.de/festival](http://SWR4.de/festival)

**»SWR4**  
Da sind wir daheim.

SWR4.de



## **Fuchsjagd Esenhausen 15. Oktober 2023**

Ab 10:30 Uhr Frühschoppen mit den Ringgenburg  
Musikanten, sowie Mittagstisch, Kaffee und Kuchen

13:00 Uhr „Stelldichein“

Ca. 14:30 Uhr Endlauf



**3-4-Zi.-Wohnung (75 qm)** mit Balkon, Stellplatz und  
Gartenanteil in Wilhelmsdorf ab 1.12.2023 zu vermieten. Kalt-  
miete 650 €. Renovierung ab sofort möglich. Tel. 0173 4917591

## **Verpachtung/Verkauf**

Landwirtschaftliche Fläche /Acker mit 3,4 ha in Hasenweiler neu zu  
verpachten bzw. zu verkaufen. Angebote an **Tel. 0172 - 621 15 96**



**HENGGE**

BESTATTUNGEN

RAVENSBURG &  
WEINGARTEN

[info@bestattungen-hengge.de](mailto:info@bestattungen-hengge.de)  
[www.bestattungen-hengge.de](http://www.bestattungen-hengge.de)

**Wir sind  
zu jeder Zeit  
für Sie da!**

**0751 / 2 38 59**

Kompetentes  
Familienunternehmen  
seit über 75 Jahren

## **DRUCKSACHEN GANZ NACH IHREN WÜNSCHEN.**

Gerne beraten wir Sie individuell zu Ihrer Anfrage.

07771 9317-932 [print@primo-stockach.de](mailto:print@primo-stockach.de)

**www.primo-stockach.de**



+2

**UNSERE BELIEBTSTE  
AKTION IST WIEDER DA.**

**4 + 2 = 6 ANZEIGEN  
ODER 3 + 1 = 4 ANZEIGEN**



**Unsere Aktion\* ist vom 11.09.23 (KW 37) bis 12.11.23 (KW45) gültig.**

\*Es gelten unsere AGB (siehe [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)) und unsere aktuelle Preisliste für Gewerbetreibende und Werbeagenturen. Um in den Genuss dieser Aktion zu kommen liefern Sie bitte Ihre druckfähigen, fertigen Anzeigenvorlagen (Daten) bis donnerstags, 9 Uhr in der Vorwoche. Ebenfalls bitten wir um die Abbuchungserlaubnis, andere Zahlungsmethoden sind ausgeschlossen. Alle bestehenden Rabatt-, Abschluss- und Skontovereinbarungen mit unserem Verlag sind außer Kraft gesetzt. Jedoch wird das mm-Volumen Ihrem Kundenkonto gutgeschrieben. Ihre Anzeigenschaltung muss durch sechs teilbar oder durch vier teilbar sein und in sechs/vier aufeinanderfolgenden Wochen geschalten werden. Farbzuschläge sind nicht rabattierfähig. Die zwei günstigsten Ausgaben sind für Sie kostenlos. Die Anzeigen müssen in diesem Zeitraum erscheinen.

**Bitte Aktionscode P-2023-03 bei der Anzeigenbestellung angeben.**

Systemlösungen in Metall

intra tec



Starte mit uns  
in Deine Zukunft!

Mit unserer Laser- und Robotertechnologie im Bereich Blech- und Edelstahlbearbeitung sind wir führend in der Region. Sei mittendrin, fertige vom ersten Tag an hochwertige Bauteile für den Kunden und bediene auch robotergestützte Hightech-Anlagen mit Lasertechnik. Bei uns ist Deine Ausbildung „up to date“! Werde fit für die Zukunft!

Komm in unser junges Team und starte Deine Ausbildung als

**Zerspanungs- oder Konstruktionsmechaniker\*in**  
(Fachrichtung Feinblechtechnik).



[www.intratec.team](http://www.intratec.team)

Intratec Team GmbH | Im Stampf 12 | 88361 Altshausen  
Tel. 07584 92155-0 | [bewerbung@intratec.team](mailto:bewerbung@intratec.team)

Hier gibts Jobs mit Perspektiven.  
**Darauf ist Verlass.**

**Laborant (m/w/d) Chemische Analytik**

Ravensburg oder Langenargen · Vollzeit · Job-ID: 43086

Sie führen die Freigabeprüfungen von Ausgangsstoffen und Fertigarzneimitteln durch und halten dabei die regulatorischen Vorgaben ein.

**Mitarbeiter (m/w/d) Lösungsherstellung**

Ravensburg Süd · Vollzeit · Job-ID: 42669

Mit Ihrem pharmazeutischen oder technischen Hintergrund stellen Sie mit größter Sorgfalt Arzneimittellösungen her.

**Technischer Teamleiter (m/w/d) Verpackung**

Ravensburg · Vollzeit · Job-ID: 42751

Gemeinsam mit Ihrem Team begleiten Sie technische Projekte zur Konfektionierung pharmazeutischer Produkte und sichern den reibungslosen Betrieb unserer Anlagen.

**Wertvolle Arbeit verdient wertvolle Vorteile:**

Attraktive Vergütung · 30 Tage Urlaub und Urlaubsgeld · Modernes Arbeitsumfeld · Kostenlose betriebliche Krankenzusatzversicherung · Betriebliche Altersvorsorge



**Jetzt bewerben**  
[vetter-pharma.com/karriere](http://vetter-pharma.com/karriere)

Noch Fragen? Dann rufen Sie uns an: +49 751 3700 6322

**Rely on us.**



**UNSERE BELIEBTSTE AKTION IST WIEDER DA.**

**4 + 2 = 6 ANZEIGEN  
ODER 3 + 1 = 4 ANZEIGEN**

Unsere Aktion\* ist vom 11.09.23  
(KW 37) bis 12.11.23 (KW45) gültig.

\*Unsere Aktionsbedingungen entnehmen Sie unter [www.primo-stockach.de/aktionen](http://www.primo-stockach.de/aktionen)

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

[anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)  
 [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



**15. Oktober 2023**  
verkaufsoffener  
Sonntag in  
Bad Saulgau  
von 13 - 18 Uhr

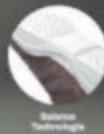
Moved by balance

**zembrod** Das Schuhhaus in Bad Saulgau | Hauptstr. 66

**Xsensible** stretchwalker

Einladung zum  
Xsensible-Test-Tag  
mit exklusiver  
Beratung nur  
am FREITAG,  
13. Oktober 2023  
von 9 - 19 Uhr

  
Footwear made of  
stretch leather

  
Memory  
Technology

Tel. 07581 / 5267512

**„Leuchtende  
Farben“  
harmonische  
Haarschnitte**

**Lassen Sie sich inspirieren!**

Öffnungszeiten:  
Rufen Sie noch heute  
an und sichern Sie  
sich Ihren Termin.



Ringenhausen 27  
88263 Horgenzell  
Tel. 0170318894  
07503/9310093

**Andrea's  
HAAR  
Design**



**FASZINATION TREPPEN**

Jede unserer Treppen ist ein faszinierendes Unikat.  
Als einer der führenden Markenhersteller der Branche  
bietet unser Familienbetrieb seit über 100 Jahren zuverlässigen Service und Qualität.  
Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt  
an unserem Standort in Herbetingen:

**Lohnbuchhalter / Finanzbuchhalter**  
(m/w/d)

Neben der selbständigen Durchführung von buchhalterischen Aufgaben gehört auch die  
Erstellung von Lohnabrechnungen und die Abwicklung des Zahlungsverkehrs zu Ihrem  
Tätigkeitsbereich.

**Sie haben viel zu bieten – wir auch:**

- verantwortungsvollen Arbeitsplatz mit Festanstellung
- umfassende Einarbeitung
- Branchenüberdurchschnittliche Bezahlung
- dynamisches & unterstützendes Team
- kollegiales & angenehmes Arbeitsklima
- moderne Arbeitsplatzausstattung
- schnelle Entscheidungswege
- interessante Projekte

**Das macht Sie aus:**

- Eine abgeschlossene Ausbildung oder Studium
- Berufserfahrung, idealerweise in der Baubranche
- Eigeninitiative
- sorgfältige Arbeitsweise
- Flexibilität & Teamfähigkeit

Wir stehen für Tradition, Nachhaltigkeit sowie Kontinuität, bieten einen spannenden und verantwortungsvollen Arbeitsplatz und freuen uns, Sie kennenzulernen.  
Unser Herr Schmid steht Ihnen für weitere Informationen gerne zur Verfügung:  
07586/588-24

Anton Schmid GmbH & Co. KG  
Espanstraße 4, D-88518 Herbetingen  
www.fuchs-treppen.de / jobs@fuchs-treppen.de

**FUCHS-TREPPEN**



**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

# **SONDERSEITEN**

**STARKE THEMEN | IDEALES WERBE-UMFELD**

KW | KOMBI | THEMA | ERSCHEINUNGSORTE | AZ\* |

45 | 601 | Bei uns sind Sie richtig! | Meersburg, Bermatingen, Uhldingen-Mühlhofen, Salem | 31.10.2023 |

45 | 611 | Bei uns sind Sie richtig! | Höri-Woche, Radolfzell, Rielasingen-Worblingen | 31.10.2023 |

45 | 680 | Bei uns sind Sie richtig! | Mengen, Herbetingen, Hohentengen, Ostrach | 31.10.2023 |

47 | 647 | Die Adresse vor Ort! | Donnerstags, Emmingen-Liptingen | 14.11.2023 |

47 | 678 | Die Adresse vor Ort! | Berg, Eschach-Schmälegg-Taldorf, Horgenzell, Wilhelmsdorf, Wolpertswende | 14.11.2023 |

\*Anzeigenschluss bis 12 Uhr

**Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG**  
Telefon: 07771 9317-11 | Telefax: 07771 9317-40  
E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de

**Öffnungszeiten**

Montag - Donnerstag	08:00 - 17:00 Uhr
Freitag	08:00 - 12:00 Uhr



**PRIMOVERLAG**  
Heimat, Deine Blätte.

**Die Adresse vor Ort!**  
Handel > Handwerk > Gewerbe

**DÄCHER VON BRAIG**  
GmbH

**Wir bilden aus!**  
Mitglied der Dachdecker-Jugend

**Ihr Meisterbetrieb vor Ort!**

- Ziegeldacheindeckung
- Balkonsanierung
- Dachbegrünung
- Flachdachabdichtung
- Terrassensanierung
- Blecharbeiten
- Tiefgaragenabdichtung
- Asbestsanierung
- Dachwartungen

Dächer von Braig GmbH  
Bucherweg 12  
88255 Baienfurt

Telefon +49 (0) 751 63741  
E-Mail info@daecher-von-braig.de  
Internet www.daecher-von-braig.de

**MÜLLER**  
INSEKTENSCHUTZGITTER

88356 Ostrach  
Telefon 0 75 85/ 67 69 960  
www.mueller-isg.de



**von der Planung bis zum Einzug**

**NATURHAUSBAU**  
2000  
ROBERT GERMAN Gmbh



Follow us on Instagram: naturhausbau\_gmbh  
88374 Hosskirch • Sonnenhalde 2 • Telefon: 07587/950290 • www.naturhausbau.de

Öffnungszeiten Musterhaus  
Jeden 1. + 3. Sonntag im Monat, 10 - 12 Uhr  
88374 Hosskirch, Im Eichholz 10

**PRIMO SONDERSEITEN**  
STARKE THEMEN | IDEALES WERBE-UMFELD

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG  
Telefon: 07771 9317-11 | Telefax: 07771 9317-40  
E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de

**K.I.R**

**Professionelle Polsterreinigung zu Hause**  
Sofas, Stühle, Eckbänke, Autositze,  
Teppiche, Teppichböden usw.  
Tel. 07505 / 957 66 66 • www.polsterreinigung-keller.de

**Die Adresse vor Ort!**  
Handel > Handwerk > Gewerbe

**Nächste Sonderseite in KW 47**  
Anzeigenschluss für KW 47 am Mi, 15.11.2023 um 12 Uhr

0 77 71 93 17-11 0 77 71 93 17-40 anzeigen@primo-stockach.de www.primo-stockach.de





**Höchsten**  
NATUR ERLEBNIS HOTEL

**27. Oktober 19:00 Uhr**

**Musikalisch-Kulinarische Weinverkostung**  
mit 4-Gang Menü, Wilfried Klöck Gesang,  
Elli Freundorfner Klavier,  
Gastsänger Hans-Peter Kleemann  
69,90 € pro Person (inkl. Weinverkostung)

**November bis März**

**Ski Gondel Romantik für zwei Personen**

Genießen Sie ein 3 Gang Menü in unserer  
beheizten Ski Gondel im Garten  
39,90 € pro Person

**31. Dezember 19:00 Uhr**

**Silvester Gala Abend** mit festlichem Buffet,  
Musik, Tanz und Glas Sekt um Mitternacht  
89,00 € pro Person

Reservierung unter:

Tel. 07555 92100 | [info@hoechsten.de](mailto:info@hoechsten.de)

## Holz berührt die Seele

Oft ist ein liebgewonnenes Möbel oder ein Esstisch es wert, es wieder herzurichten. Ob abschleifen und neu ölen der Tischplatte, Küchenmöbel justieren und richten oder ein Austausch der Arbeitsplatte.

Gerne komme ich vorbei und mache Ihnen ein Angebot.

-NEU- **Baumstamm-Tische** auf meiner Webseite



**MARDEC HOLZDESIGN**

Schreinermeister Martin Decker

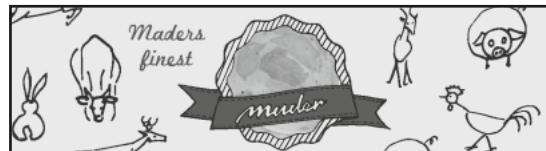
Echbeck 29b | 88633 Heiligenberg | Tel. 07554 9896964  
[www.mardec-holzdesign.de](http://www.mardec-holzdesign.de) | [info@mardec-holzdesign.de](mailto:info@mardec-holzdesign.de)



## wertBW

Wir ermitteln den Wert Ihrer Immobilie  
kostenfrei und unverbindlich.

[www.wertbw.de](http://www.wertbw.de)



**mader**  
88271 Wilhelmsdorf  
Saalplatz 12  
Tel. 07503 / 561  
[metzger-mader.de](http://metzger-mader.de)

## WOCHENANGEBOT

Zarte, magere **CORDON BLEU**,  
küchenfertig 100 g **1,39**

Magerer **RINDER-**, oder  
**SAUERBRATEN** 100 g **1,79**

Gerauchte **PFEFFERBEISSE**  
und **BAUERNBRATWÜRSTE** 100 g **1,49**

**1A PASTETENAUFSCHEIN**,  
bunt sortiert 100 g **1,69**

Kesselfrische, knackige  
**SAITENWÜRSTE** 100 g **1,59**

## FRISCH AUS UNSERER KÄSETHEKE

Schönegger Kürbistraum 50 % 100 g **2,69**

Schweizer Appenzeller 48 % 100 g **3,89**

Hochalpe Bergkäse 12 Mon. gereift 45 % 100 g **2,89**

Petrella Schnittlauch 60 % 100 g **1,89**

Alle Angaben ohne Gewähr!

**Der Qualität und Frische  
wegen, in Ihr Fachgeschäft**

Unsere Angebote sowie Speisepläne finden Sie unter  
[www.metzger-mader.de](http://www.metzger-mader.de)

Dieses Angebot gilt von 12.10.2023 bis 18.10.2023

**Unser Geschäft bleibt am 14.10.23  
wegen einer Familienfeier geschlossen!**



Dienstleistungen ums Haus

Service für Türen, Fenster, Rollläden,  
Möbel, Küchen, Trockenbau, Holzbau.  
Ihr Praktiker vor Ort.

Tel. 07503/931 79 92, Mail: [dienstleistung@leonhardt-home.de](mailto:dienstleistung@leonhardt-home.de)  
[www.leonhardt-home.de](http://www.leonhardt-home.de)

## Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

03944 - 36160 • [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)

Wohnmobilcenter Am Wasserturm e.K.

Geschenkgutscheine Sannes BIO ALOE VERA &  
Fußpflege & Kosmetikstudio NATURKOSMETIK  
auch mobile Horgenzell 0175 45 711 66

**PFLEGE AUS EINER HAND**

**Die Zieglerschen**



### GUT BETREUT IN UND UM WILHELMSDORF

- Tagespflege inkl. Verpflegung für Abwechslung und Entlastung
- Ambulanter Pflegedienst für Hilfe zu Hause (10km rund um Wilhelmsdorf)
- Kurzzeitpflege und stationäre Dauerpflege im Seniorenzentrum

[WWW.ZIEGLERSCHE.DE](http://WWW.ZIEGLERSCHE.DE)

Ambulanter Pflegedienst Wilhelmsdorf: 07503 929-900  
Tagespflege: 07503 9153-238 | Seniorenzentrum 07503 9153-220